

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-

L 375

32ο έτος

23 Δεκεμβρίου 1989

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3900/89 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 2/89 του Συμβουλίου συνεργασίας ΕΟΚ-Τυνησίας που τροποποιεί, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας 1
- Απόφαση αριθ. 2/89 του Συμβουλίου συνεργασίας ΕΟΚ-Τυνησίας της 27ης Σεπτεμβρίου 1989 που τροποποιεί, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας 2
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3901/89 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1989 για τον καθορισμό του ορισμού των αμνών που παχύνονται ώστε να γίνουν δαρείς αμνοί 4
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3902/89 του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1989 για την τροποποίηση των εκπεφρασμένων σε Ecu ισοτιμιών του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1135/88 σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας κατά τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, των Καναρίων Νήσων και της Θεούτα και Μελίλια 5
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3903/89 του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1989 για την αύξηση της ποσότητας της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/88 για ορισμένη κατηγορία πολυδινυλικής πυρολιδόνης 6
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3904/89 του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1989 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για τον μη καθυρδισμένο καφέ με καφεΐνη και το κακάο σε κόκκους και θραύσματα κόκκων (1990) 7
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3905/89 του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1989 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ένα γεωργικό και ένα χημικό προϊόν (1990) 9
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την οικονομική ενίσχυση υπέρ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας 11

Τιμή: 14,00 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3907/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	13
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3908/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη	15
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3909/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της	17
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3910/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	19
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3911/89 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος	21
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3912/89 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου	23
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3913/89 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 για την απόσυρση ορισμένων προϊόντων από τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος	28
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3914/89 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 που καθορίζει τις ποσοστώσεις για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος που εφαρμόζονται το 1990 κατά την εισαγωγή στην Ισπανία, προέλευσης τρίτων χωρών	30
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3915/89 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 641/86 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές για τα προϊόντα του τομέα μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά που εισάγονται στην Πορτογαλία και που αναφέρονται στο παράρτημα XXII της πράξης προσχώρησης	32
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3916/89 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 που καθορίζει, για το 1990, την ποσόστωση που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ζωντανών χοιροειδών προέλευσης τρίτων χωρών, και ορισμένες λεπτομέρειες για την εφαρμογή της	37
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3917/89 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 που καθορίζει, για το 1990, την ποσόστωση που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ζωντανών χοιροειδών προέλευσης Ισπανίας, και ορισμένες λεπτομέρειες για την εφαρμογή της	39
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3918/89 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της ποσόστωσης που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ζωντανών χοιροειδών προελεύσεως Κοινότητας, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985	41
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3919/89 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του χοιρείου κρέατος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου για μείωση, για το έτος 1990, των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες	43
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3920/89 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου για μείωση, για το έτος 1990, των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες	45
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3921/89 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1989 περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια	48

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3922/89 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1989 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων βουτυρέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια	53
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3923/89 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1989 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια	56
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3924/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3630/89 σχετικά με τη παράδοση εξευγενισμένου κραμβελαίου στην Ανώτατη Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) ως επισιτιστική βοήθεια	60
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3925/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3631/89 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων εξευγενισμένου κραμβελαίου ως επισιτιστική βοήθεια	65
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3926/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού	68
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3927/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	69
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3928/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της	73
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3929/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται για τον μήνα Ιανουαρίου 1990 στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας	76
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3930/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του χοιρείου κρέατος	78
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3931/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών	82
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3932/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 που καθορίζει το ποσό της μειώσεως που εφαρμόζεται στα πλαίσια του ιδιαίτερου καθεστώτος εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία	87
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3933/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών κλημεντινών καταγωγής Τυνησίας	88
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3934/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των ειδικών εισφορών που εφαρμόζονται στα βόεια κρέατα προελεύσεως Πορτογαλίας	90
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3935/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα	92
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3936/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα	94
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3937/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με δάση τα σιτηρά	97

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1762/89 της Επιτροπής της 20ής Ιουνίου 1989 όσον αφορά τα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις επιστροφές που καταβάλλονται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων που εξάγονται με τη μορφή εμπορευμάτων τα οποία υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 (ΕΕ αριθ. L 172 της 21.6.1989)

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3900/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 2/89 του Συμβουλίου συνεργασίας ΕΟΚ-Τυνησίας που τροποποιεί, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2573/87 του Συμβουλίου της 21ης Αυγούστου 1987 για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις συναλλαγές της Ισπανίας και της Πορτογαλίας με την Αλγερία, την Αίγυπτο, την Ιορδανία, το Λίβανο, την Τυνησία και την Τουρκία⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 23,

την πρόταση της Επιτροπής,

ότι στο άρθρο 7 της απόφασης 87/465/ΕΟΚ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου της 11ης Αυγούστου 1987 για τον καθορισμό του καθεστώτος που θα εφαρμόζεται στις συναλλαγές της Ισπανίας και της Πορτογαλίας με την Αλγερία, την Αίγυπτο, την Ιορδανία, το Λίβανο και την Τυνησία για τα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ⁽²⁾ ορίζεται ότι οι τροποποιήσεις των κανόνων καταγωγής που απαιτεί η προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας και που έχουν εγκριθεί από τα συμβούλια συνεργασίας, εφαρμόζονται στα προϊόντα που αφορά η εν λόγω απόφαση.

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 του πρωτοκόλλου σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, το Συμβούλιο συνεργασίας ΕΟΚ-Τυνησίας εξέδωσε την απόφαση αριθ. 2/89, που τροποποιεί, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, το εν λόγω πρωτόκολλο.

ότι θα πρέπει να εξασφαλιστεί η θέση σε εφαρμογή της εν λόγω απόφασης στην Κοινότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η απόφαση αριθ. 2/89 του Συμβουλίου συνεργασίας ΕΟΚ-Τυνησίας εφαρμόζεται στην Κοινότητα.

Το κείμενο της απόφασης επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος.

M. DELEBARRE

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 1. 9. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 1. 9. 1987, σ. 112.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΟΚ-ΤΥΝΗΣΙΑΣ

της 27ης Σεπτεμβρίου 1989

που τροποποιεί, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΟΚ-ΤΥΝΗΣΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας, που υπογράφηκε στις 25 Απριλίου 1976,

Εκτιμώντας:

ότι το πρωτόκολλο της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας προβλέπει ότι, μετά την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα, που υπογράφηκε στις 9 Ιουλίου 1987, το Συμβούλιο Συνεργασίας θα επιφέρει στους κανόνες καταγωγής τις τροποποιήσεις που θα αποδούν αναγκαίες μετά την προσχώρηση αυτή.

ότι το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, που στη συνέχεια καλείται «πρωτόκολλο καταγωγής», πρέπει να τροποποιηθεί λόγω της εν λόγω προσχώρησης, τόσο από τεχνική άποψη όσο και από την άποψη των μεταδατικών διατάξεων που είναι απαραίτητες για τη καλή εφαρμογή του εμπορικού καθεστώτος που προβλέπεται στα απορρέοντα από την προσχώρηση πρωτόκολλα.

ότι οι μεταδατικές διατάξεις πρέπει να διασφαλίζουν τη σωστή εφαρμογή του εν λόγω εμπορικού καθεστώτος μεταξύ της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, αφενός, και της Τυνησίας, αφετέρου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο καταγωγής τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 19 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα πιστοποιητικά EUR. 1 που εκδίδονται εκ των υστέρων πρέπει να φέρουν μία από τις ακόλουθες ενδείξεις: "délivré a posteriori", "udstedt efterfølgende", "nachträglich ausgestellt", "εκδοθέν εκ των υστέρων", "issued retrospectively", "expedido a posteriori", "rilasciato a posteriori", "afgegeven a posteriori", "emitido a posterior", "سلمة في وقت لاحق".»

2. Το άρθρο 20 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 20

Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής ενός πιστοποιητικού EUR. 1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν αντίγραφο που συμπληρώνεται βάσει εγγράφων εξαγωγής που έχουν

στην κατοχή τους. Το αντίγραφο που εκδίδεται κατ' αυτόν τον τρόπο πρέπει να φέρει μία από τις ακόλουθες ενδείξεις: "duplicata", "duplicaat", "Duplikat", "αντίγραφο", "duplicado", "duplicato", "duplicate", "segunda via", "نسخة".»

3. Το άρθρο 33 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 33

Τα προϊόντα που πληρούν τους όρους του τίτλου I και που κατά την ημερομηνία θέσεως σε ισχύ του πρωτοκόλλου της συμφωνίας συνεργασίας, λόγω της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα, είναι είτε καθ' οδόν είτε έχουν τεθεί στην Κοινότητα ή την Τυνησία υπό το καθεστώς της προσωρινής εναπόθεσης, της τελωνειακής αποταμίευσης ή των ελευθέρων ζωνών, είναι δυνατόν να απολαύουν των διατάξεων της συμφωνίας με την επιφύλαξη της προσκόμισης, εντός προθεσμίας έξι μηνών από την ημερομηνία αυτή, στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής πιστοποιητικού EUR. 1 που εκδίδεται εκ των υστέρων από τις αρμόδιες αρχές του κράτους εισαγωγής καθώς και των αποδεικτικών εγγράφων της απευθείας μεταφοράς.»

4. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 35

Για την εφαρμογή των διατάξεων του πρωτοκόλλου της συμφωνίας συνεργασίας λόγω της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα, που αφορούν τα προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων και Θέουτα και Μελίλια, το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στα άρθρα 36, 37 και 38.

«Άρθρο 36

Ο όρος "Κοινότητα" που χρησιμοποιείται στο παρόν πρωτόκολλο δεν καλύπτει ούτε τις Καναρίους Νήσους ούτε τη Θέουτα και τη Μελίλια. Ο όρος "προϊόντα καταγωγής Κοινότητας" δεν καλύπτει τα προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων και Θέουτα και Μελίλια.

«Άρθρο 37

1. Αντί του άρθρου 1 εφαρμόζονται οι ακόλουθες παράγραφοι και οι αναφορές στο εν λόγω άρθρο ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για το παρόν άρθρο.

2. Με την επιφύλαξη ότι έχουν μεταφερθεί απ' ευθείας σύμφωνα με το άρθρο 5 θεωρούνται ως:

α) προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων, Θέουτα και Μελίλια:

ι) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και Μελίλια,

- ii) τα προϊόντα τα παραγόμενα στις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και Μελίλια και στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο σημείο i), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών κατεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 3.

6) προϊόντα καταγωγής Τυνησίας:

- i) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στην Τυνησία,
 ii) τα προϊόντα τα παραγόμενα στην Τυνησία και στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο σημείο i), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών κατεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 3.

3. Για την εφαρμογή της παραγράφου 2 στοιχείο α) σημείο i), όταν τα προϊόντα που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τυνησία, την Αλγερία, το Μαρόκο ή στην Κοινότητα αποτελούν αντικείμενο κατεργασιών ή μεταποιήσεων στις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και τη Μελίλια θεωρούνται ότι παρήχθησαν εξ ολοκλήρου στις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και τη Μελίλια.

Για την εφαρμογή της παραγράφου 2 στοιχείο α) σημείο ii), οι κατεργασίες ή οι μεταποιήσεις που έγιναν στην Τυνησία, την Αλγερία, το Μαρόκο ή στην Κοινότητα θεωρούνται ότι έχουν γίνει στις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και τη Μελίλια, όταν τα παραγόμενα προϊόντα αποτελούν αντικείμενο κατεργασιών ή μεταποιήσεων στις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και τη Μελίλια.

Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη ότι τα εν λόγω προϊόντα έχουν μεταφερθεί σύμφωνα με το άρθρο 5.

4. Για την εφαρμογή της παραγράφου 2 στοιχείο β) σημείο i), όταν τα προϊόντα που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, το Μαρόκο, την Κοινότητα ή τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και τη Μελίλια αποτελούν αντικείμενο κατεργασιών ή μεταποιήσεων στην Τυνησία, θεωρούνται ότι παρήχθησαν εξ ολοκλήρου στην Τυνησία.

Για την εφαρμογή της παραγράφου 2 στοιχείο β) σημείο ii), οι κατεργασίες ή μεταποιήσεις που έγιναν στην Αλγερία, το Μαρόκο, την Κοινότητα ή τις Καναρίους και τη Θέουτα και τη Μελίλια θεωρούνται ότι έχουν γίνει στην Αλγερία, όταν τα παραγόμενα προϊόντα

αποτελούν εκ των υστέρων αντικείμενο κατεργασιών ή μεταποιήσεων στην Τυνησία.

Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη ότι τα εν λόγω προϊόντα έχουν μεταφερθεί σύμφωνα με το άρθρο 5.

5. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου 2, όταν, κατ' εφαρμογή των διατάξεων των παραγράφων 1 μέχρι 4 και με την επιφύλαξη ότι πληρούνται όλοι οι όροι που προβλέπονται στις παραγράφους αυτές, τα καταγόμενα προϊόντα έχουν παραχθεί σε δύο ή περισσότερα κράτη που αναφέρονται στις διατάξεις αυτές, στην Κοινότητα ή τις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και τη Μελίλια, θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής του κράτους ή της Κοινότητας ή των Καναρίων Νήσων και της Θέουτα και Μελίλια, όπου έγινε η τελευταία κατεργασία ή μεταποίηση. Για το λόγο αυτό δεν θεωρούνται ως κατεργασίες ή μεταποιήσεις εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3.

6. Οι Κανάριοι Νήσοι και η Θέουτα και Μελίλια θεωρούνται ως ένα μόνο έδαφος.

7. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράψει τις ενδείξεις "Τυνησία" και "Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια" στη θέση 2 του πιστοποιητικού EUR. 2. Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίλια, ο χαρακτήρας καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποιητικού EUR. 1 και στη θέση 8 του πιστοποιητικού EUR. 2.

8. Τα προϊόντα που απαριθμούνται στον πίνακα Γ εξαιρούνται προσωρινά από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου. Ωστόσο, οι διατάξεις σχετικά με τη διοικητική συνεργασία εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στα προϊόντα αυτά.

Άρθρο 38

Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου στις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

Βρυξέλλες, 27 Σεπτεμβρίου 1989.

Για το Συμβούλιο Συνεργασίας

Ο Πρόεδρος

R. SFAR

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3901/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 12ης Δεκεμβρίου 1989****για τον καθορισμό του ορισμού των αμνών που παχύνονται ώστε να γίνουν θαρείς αμνοί**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του προδείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, πρέπει να καθορισθεί ένας ορισμός των αμνών που παχύνονται ώστε να γίνουν θαρείς αμνοί για να επιτραπεί η εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 4 του προαναφερθέντος κανονισμού· ότι, για το σκοπό αυτό, είναι σκόπιμο ο εν λόγω ορισμός να βασισθεί σε μια ελάχιστη διάρκεια παχύνσεως και σε ένα ελάχιστο μέσο βάρος που είναι δυνατό να εξασφαλίσουν τα χαρακτηριστικά που προσεγγίζουν αρκετά εκείνα των αμνών που παράγονται από τους παραγωγούς θαρών αμνών κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 3 του ίδιου κανονισμού· ότι ο ορισμός αυτός πρέπει, επιπλέον, να επιτρέπει στην αρμόδια αρχή την πραγματοποίηση των κατάλληλων ελέγχων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

1. Για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, οι αμνοί που παχύνονται ώστε να γίνουν θαρείς αμνοί είναι οι αμνοί:

α) που έχουν αποτελέσει αντικείμενο, μετά από απογαλακτισμό, προηγούμενης δήλωσης παχύνσεως ανά παρτίδες ελεγχόμενες·

β) που αναγνωρίζονται, με την ευκαιρία αυτή, με σήμανση ή με οποιαδήποτε άλλη μορφή που προσφέρει ισοδύναμες εγγυήσεις·

γ) που ικανοποιούν τους ακόλουθους όρους:

— ελάχιστη περίοδος παχύνσεως: 45 ημέρες,

— ελάχιστο μέσο βάρος κάθε παρτίδας στο τέλος της παχύνσεως: 25 kg ζωντανού βάρους, ανά αμνό.

Ωστόσο, είναι δυνατές παρεκκλίσεις από το στοιχείο α) πρώτο εδάφιο, όσον αφορά τον απογαλακτισμό, για τους αμνούς ενός περιορισμένου αριθμού φυλών κρεατοπαραγωγής που εκτρέφονται σε σαφώς οροθετημένες γεωγραφικές περιοχές.

2. Η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1, και ιδίως τον κατάλογο των φυτών και των περιοχών που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. NALLET

(¹) ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3902/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 1989

για την τροποποίηση των εκπεφρασμένων σε Ecu ισοτιμιών του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1135/88 σχετικά με τον ορισμό της εννοίας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας κατά τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, των Καναρίων Νήσων και της Θεούτα και Μελίλια

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1135/88 του Συμβουλίου⁽¹⁾ περιλαμβάνει στα άρθρα 6 και 17 ισοτιμίες εκπεφρασμένες σε Ecu·

ότι το ισοδύναμο των ποσών σε Ecu, εκπεφρασμένο σε ορισμένα εθνικά νομίσματα όπως ίσχυε στις 3 Οκτωβρίου 1988, ήταν κατώτερο από τα αντίστοιχα ποσά που ίσχυαν την 1η Οκτωβρίου 1986· ότι, λόγω της αυτόματης μεταβολής της ημερομηνίας που λαμβάνεται ως βάση και η οποία προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1135/88, προκύπτει, κατά τη μετατροπή στα εν λόγω εθνικά νομίσματα, μείωση των πραγματικών ορίων

όσον αφορά τα απλουστευμένα αποδεικτικά έγγραφα που αναφέρονται στα άρθρα 6 και 17 του εν λόγω κανονισμού· ότι, για να αποφευχθεί ένα τέτοιο αποτέλεσμα, πρέπει να αυξηθούν αυτά τα όρια, εκπεφρασμένα σε Ecu,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1135/88 τροποποιείται ως εξής:

- στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ), ο όρος «4 400 Ecu» αντικαθίσταται από τον όρο «4 800 Ecu»,
- στο άρθρο 17 παράγραφος 2, ο όρος «310 Ecu» αντικαθίσταται από τον όρο «340 Ecu» και ο όρος «880 Ecu» αντικαθίσταται από τον όρο «960 Ecu».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. CURIEN

(¹) ΕΕ αριθ. L 114 της 2. 5. 1988, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3903/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 15ης Δεκεμβρίου 1989****για την αύξηση της ποσότητας της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/88 για ορισμένη κατηγορία πολυδινυλικής πυρολιδόνης**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 28,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/88⁽¹⁾, το Συμβούλιο άνοιξε, για μια ορισμένη κατηγορία πολυδινυλικής πυρολιδόνης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 3905 90 00, για τη χρονική περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989, κοινοτική δασμολογική ποσόστωση με μηδενικό δασμό, της οποίας η ποσότητα καθορίστηκε σε 150 τόνους·

ότι, βάσει των πλέον πρόσφατων στοιχείων σχετικά με το προϊόν αυτό για το τρέχον έτος, εκτιμάται ότι οι συμπληρωματικές εισαγωγικές ανάγκες στην Κοινότητα, προελεύσεως τρίτων χωρών, ανέρχονται για το άμεσο μέλλον σε 15

τόνους· ότι πρέπει να αυξηθεί το μέγεθος της ποσόστωσης προσθέτοντας την ποσότητα αυτή, για να ληφθούν υπόψη οι διαπιστωθείσες ανάγκες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Η ποσότητα της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχτηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/88 για μια ορισμένη κατηγορία πολυδινυλικής πυρολιδόνης, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 3905 90 00, αυξάνεται από 150 σε 165 τόνους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εβδόμη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1989.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

H. CURIEN

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1988, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3904/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 1989

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για τον μη καθουρδισμένο καφέ με καφεΐνη και το κακάο σε κόκκους και θραύσματα κόκκων (1990)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 28,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει των αποτελεσμάτων των διαπραγματεύσεων για την προσχώρηση της Ισπανίας και για να ληφθούν υπόψη τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών μεταξύ της Ισπανίας και της Λατινικής Αμερικής, η Κοινότητα άνοιξε, κατά τη διάρκεια των τριών πρώτων ετών της μεταβατικής περιόδου, δηλαδή μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988 αυτόνομες κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις, με δασμό μηδέν, ύψους 40 000 τόνων για τον μη καθουρδισμένο καφέ με καφεΐνη και 10 000 τόνων για το κακάο σε κόκκους και θραύσματα κόκκων· ότι, για τους ίδιους λόγους, τα δασμολογικά αυτά μέτρα παρατάθηκαν για το 1989, λαμβάνοντας υπόψη, όπως και τα προηγούμενα χρόνια, την ιδιαίτερη θέση της Ισπανίας· ότι, εν αναμονή της οριστικής λύσης του προβλήματος στα πλαίσια του συστήματος των γενικευμένων προτιμησέων με την ευκαιρία της προβλεπόμενης αναθεώρησής του για τη δεκαετία 1991 — 2000, ενδείκνυται να παραταθούν για το έτος 1990 τα εν λόγω δασμολογικά μέτρα αυξάνοντας ελαφρά τις ποσότητες στο ύψος των 48 000 και 12 000 τόνων αντιστοίχως·

ότι πρέπει να εξασφαλισθεί, ιδίως, η ίση και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων στις ποσοστώσεις αυτές και η χωρίς διακοπή εφαρμογή των δασμών των προβλεπόμενων από αυτές για όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων μέχρι να εξαντληθούν· ότι, λόγω του επιδιωκόμενου σκοπού, ο οποίος δικαιολογεί εξάλλου τη χορήγηση στην Ισπανία του εδαφικού ευεργετήματος των μέτρων αυτών, η διατήρηση μιας κάποιας κατανομής μεταξύ των κρατών μελών των ποσοστώσεων αυτών κρίνεται αναγκαία· ότι

πρέπει λοιπόν να διαχωρισθούν οι ποσότητες των ποσοστώσεων σε δύο τμήματα από τα οποία το πρώτο παραχωρείται από την αρχή στην Ισπανία, ενώ το δεύτερο αποτελεί το κοινοτικό απόθεμα, από τα οποία τα άλλα κράτη μέλη και, ενδεχομένως, και η Ισπανία, θα μπορούν να προβαίνουν σε ανάληψη των ποσοτήτων που είναι αναγκαίες για την κάλυψη των πραγματικών αναγκών τους·

ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει, ιδίως, να μπορεί να παρακολουθεί το ρυθμό εξάντλησης των ποσοτήτων των ποσοστώσεων και να πληροφορεί σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι αν, σε μια συγκεκριμένη ημερομηνία της ποσοστωτικής περιόδου, υπάρχει σημαντικό υπόλοιπο του αρχικού μεριδίου στην Ισπανία είναι απαραίτητο το κράτος αυτό να επιστρέφει τις μη χρησιμοποιηθείσες ποσότητες στο απόθεμα, έτσι ώστε να αποφεύγεται η περίπτωση όπου ένα μέρος των κοινοτικών ποσοστώσεων μένει αχρησιμοποίητο σε ένα κράτος μέλος, ενώ θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε άλλα·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και εκπροσωπούνται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετική με τη διαχείριση των ποσοστώσεων μπορεί να διεξάγεται από ένα από τα μέλη της.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιανουαρίου και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή των κατωτέρω προϊόντων αναστέλλονται στο επίπεδο και εντός των ορίων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων, που αναφέρονται στον ακόλουθο πίνακα:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μέγεθος της ποσότητας (σε τόνους)	Ποσοστωτικός δασμός (σε %)
09.2733	0901 11 00	Καφές, μη καθουρδισμένος με καφεΐνη	48 000	0
09.2735	1801 00 00	Κακάο σε κόκκους και θραύσματα κόκκων, ακατέργαστα ή φρυγμένα	12 000	0

2. Οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων που ήδη απολαμβάνουν του ευεργετήματος της απαλλαγής από τους δασμούς, με βάση ένα άλλο προτιμησιακό δασμολογικό καθεστώς, δεν καταλογίζονται σ' αυτές τις δασμολογικές ποσοστώσεις.

Άρθρο 2

1. Οι ποσοστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 διαιρούνται σε δύο τμήματα.

2. Ένα πρώτο τμήμα, ύψους 37 525 τόνων για τον καφέ και 9 405 τόνων για το κακάο, παραχωρείται στην Ισπανία μέχρι την ημερομηνία που καθορίζεται στο άρθρο 4.

3. Το δεύτερο τμήμα, ύψους 10 475 τόνων για τον καφέ και 2 595 τόνων για το κακάο, προορίζεται για τα άλλα κράτη μέλη εκτός από την Ισπανία· το τμήμα αυτό διαχειρίζεται η Επιτροπή η οποία μπορεί να λαμβάνει κάθε χρήσιμο διοικητικό μέτρο για να εξασφαλίσει αποτελεσματική διαχείριση. Οι διατάξεις του παρακάτω άρθρου 3 εφαρμόζονται στη διαχείριση των εν λόγω ποσοτήτων.

Άρθρο 3

Εάν ένας εισαγωγέας προσκομίσει σε ένα κράτος μέλος διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στην οποία περιλαμβάνεται αίτημα υπαγωγής στο προτιμησιακό καθεστώς

για ένα προϊόν που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό και εάν αυτή η διασάφηση γίνει δεκτή από τις τελωνειακές αρχές, το συγκεκριμένο κράτος μέλος αντλεί από την ποσότητα ποσότητα που αντιστοιχεί στις ανάγκες του αφού απευθύνει κοινοποίηση στην Επιτροπή.

Οι αιτήσεις για ανάληψη με την ένδειξη της ημερομηνίας αποδοχής των εν λόγω διασαφήσεων πρέπει να διαβιβάζονται, χωρίς καθυστέρηση, στην Επιτροπή.

Οι αναλήψεις εγκρίνονται από την Επιτροπή σε συνάρτηση με την ημερομηνία αποδοχής των διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές του συγκεκριμένου κράτους μέλους, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο το επιτρέπει.

Εάν ένα κράτος μέλος δεν χρησιμοποιήσει τις ποσότητες που άντλησε, τις επιστρέφει, μόλις αυτό είναι δυνατόν, στην αντίστοιχη ποσότητα.

Εάν οι αιτούμενες ποσότητες είναι μεγαλύτερες από το διαθέσιμο υπόλοιπο του εν λόγω ποσού, η χορήγηση γίνεται ανάλογα με τις αιτήσεις. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με τις πραγματοποιηθείσες αναλήψεις.

Άρθρο 4

Η Ισπανία επιστρέφει στο δεύτερο τμήμα κάθε ποσότητας, στις πιο σύντομες προθεσμίες, το σύνολο των ποσότητων που, στις 15 Σεπτεμβρίου 1990 δεν θα έχουν χρησιμο-

ποιηθεί στο πλαίσιο του πρώτου τμήματος που της παραχωρήθηκε.

Ανακοινώνει συγχρόνως στην Επιτροπή το σύνολο των εισαγωγών του προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν μέχρι και τις 15 Σεπτεμβρίου 1990 και καταλογίστηκαν στις δασμολογικές ποσοστώσεις καθώς επίσης, ενδεχομένως, τις ποσότητες που αποτελούν αντικείμενο της επιστροφής.

Από τις 16 Σεπτεμβρίου 1990, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων στην Ισπανία επωφελούνται το ευεργέτημα των δασμολογικών ποσοστώσεων μόνο μέσα στα όρια του διαθέσιμου υπολοίπου και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 3.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν στους εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος την υπό ίσους όρους και συνεχή πρόσβαση στις ποσοστώσεις, εφόσον το υπόλοιπο των ποσοστώσεων το επιτρέπει.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. CURIEN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3905/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 1989

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ένα γεωργικό και ένα χημικό προϊόν (1990)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 28,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η παραγωγή στην Κοινότητα ενός συγκεκριμένου γεωργικού και ενός συγκεκριμένου χημικού προϊόντος είναι, σήμερα, ανεπαρκής για να ικανοποιήσει τις απαιτήσεις των μεταποιητικών βιομηχανιών της Κοινότητας· ότι, συνεπώς, η προμήθεια της Κοινότητας με προϊόντα αυτού του είδους εξαρτάται, σήμερα, κατά ένα μη αμελητέο ποσοστό, από εισαγωγές προέλευσης τρίτων χωρών· ότι η Κοινότητα πρέπει να αντιμετωπίσει, χωρίς καθυστέρηση, τις πλέον επείγουσες ανάγκες προμήθειας των εν λόγω προϊόντων, και αυτό με τους ευνοϊκότερους όρους· ότι συντρέχει λόγος να ανοιχθούν κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις με μειωμένο δασμό ή με δασμό μηδέν εντός των ορίων κατάλληλων ποσοτήτων και για χρονική περίοδο που να καλύπτει ολόκληρο το έτος 1990· ότι, για να μην διακυβευθεί η ισορροπία των αγορών αυτών των προϊόντων, πρέπει να οριστεί η ποσότητα αυτών των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων σε προσωρινά επίπεδα που να καλύπτουν πράγματι τις άμεσες διαπιστωμένες ανάγκες· ότι ο καθορισμός του ύψους των ποσοστώσεων σ' αυτό το επίπεδο δεν αποκλείει, εξάλλου, μια εκ των υστέρων αναπροσαρμογή·

ότι πρέπει να εξασφαλισθούν, ιδίως, η ίση και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στις εν λόγω ποσοστώσεις και η αδιάλειπτη εφαρμογή του ποσο-

στού που προβλέπεται για τις ποσοστώσεις αυτές, σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, σε όλα τα κράτη μέλη, και αυτό μέχρι να εξαντληθούν οι ποσοστώσεις·

ότι πρέπει να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλιστεί μια κοινοτική και αποτελεσματική διαχείριση της δασμολογικής αυτής ποσόστωσης, εξασφαλίζοντας τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να προβαίνουν σε αναλήψεις από την ποσότητα της ποσόστωσης των αναγκαίων ποσοτήτων που αντιστοιχούν στις πραγματικές εισαγωγές· ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν ενωθεί και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετική με τη διαχείριση των ποσοστώσεων μπορεί να πραγματοποιηθεί από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιανουαρίου και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990 οι δασμοί που επιβάλλονται, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιγράφονται στη συνέχεια, αναστέλλονται στα επίπεδα και μέσα στα όρια των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται έναντι καθενός από αυτά:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (α)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μέγεθος της ποσόστωσης	Ποσοστωτικός δασμός (σε %)
09.2719	ex 2008 60 19 ex 2008 60 39	Βύσσινα, (<i>Prunus cerasus</i>) διατηρημένα εντός αλκοόλης, διαμέτρου μικρότερης ή ίσης με 18,9 mm, χωρίς πυρήνα, που προορίζονται για την παραγωγή προϊόντων σοκολάτας (!) - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 9 % αλλά δεν υπερβαίνει το 12 % κατά βάρος - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που δεν υπερβαίνει το 9 % κατά βάρος	2 000	10 + AGR 10
09.2739	ex 3902 90 00	Συνθετική πολυ-αλφα-ολεφίνη, κινηματικού ιξώδους $4 \times 10^4 \text{ m}^2 \text{ s}^{-1}$ (4 centistokes) ($\pm 10 \%$) σε 100° C , κατώτερου ή ίσου με $2 600 \times 10^4 \text{ m}^2 \text{ s}^{-1}$ (2 600 centistokes) σε -40° C , με δάση τη μέθοδο ASTM D 445, και της οποίας το σημείο ανάφλεξης είναι ίσο ή ανώτερο από 205° C με δάση τη μέθοδο ASTM D 92	100	0

(α) Βλέπε τους κωδικούς Taric στο παράρτημα.

(1) Ο έλεγχος της χρησιμοποίησης για τον ειδικό αυτό προορισμό πραγματοποιείται με την εφαρμογή των οικείων κοινοτικών διατάξεων.

2. Μέσα στα όρια αυτών των δασμολογικών ποσοτώσεων, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζουν δασμούς που υπολογίζονται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις που καθορίζονται στην πράξη προσχώρησης του 1985.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις δασμολογικές ποσοτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 και δύναται να λαμβάνει κάθε χρήσιμο διοικητικό μέτρο προκειμένου να εξασφαλιστεί μια αποτελεσματική διαχείριση.

Άρθρο 3

Εάν ένας εισαγωγέας προσκομίσει σε ένα κράτος μέλος διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στην οποία περιλαμβάνει αίτηση χορήγησης ευεργετήματος του προτιμησιακού καθεστώτος για ένα προϊόν που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό και εάν αυτή η διασάφηση γίνεται δεκτή από τις τελωνειακές αρχές, το συγκεκριμένο κράτος μέλος προβαίνει, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, στην ανάληψη, από το ποσό της αντίστοιχης προσόσωσης, ποσότητας ανάλογης των αναγκών του.

Οι αιτήσεις για ανάληψη με την ένδειξη της ημερομηνίας αποδοχής των εν λόγω διασαφήσεων πρέπει να διαβιβάζονται, χωρίς καθυστέρηση, στην Επιτροπή.

Οι αναλήψεις χορηγούνται από την Επιτροπή, σε συνάρτηση με την ημερομηνία αποδοχής των διασαφήσεων θέσης

σε ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές του συγκεκριμένου κράτους μέλους, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο το επιτρέπει.

Εάν ένα κράτος μέλος δεν χρησιμοποιήσει τις αναληφθείσες ποσότητες, τις επιστρέφει, μόλις αυτό είναι δυνατό, στο ποσό της αντίστοιχης προσόσωσης.

Εάν οι αιτούμενες ποσότητες είναι μεγαλύτερες από το διαθέσιμο υπόλοιπο της προσόσωσης, η χορήγηση γίνεται κατ' αναλογία των αιτήσεων. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν στους εισαγωγείς των εν λόγω προϊόντων την επί ίσοις όροις και συνεχή πρόσβαση στις ποσοτώσεις, εφόσον το υπόλοιπο της αντίστοιχης προσόσωσης το επιτρέπει.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. CURIEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Taric
09.2719	ex 2008 60 19	* 20
	ex 2008 60 39	* 20
09.2739	ex 3902 90 00	* 94

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με την οικονομική ενίσχυση υπέρ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της αποφάσισαν να καταβάλουν συντονισμένη προσπάθεια με ορισμένες τρίτες χώρες για την πραγματοποίηση δράσεων με σκοπό την ενίσχυση της διαδικασίας της οικονομικής και κοινωνικής μεταρρύθμισης που έχει αρχίσει να πραγματοποιείται στην Ουγγαρία και στην Πολωνία·

ότι η Κοινότητα συνήψε συμφωνίες σχετικά με το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία με τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Πολωνίας·

ότι είναι σημαντικό η Κοινότητα να διαθέτει τα κατάλληλα μέσα για την πραγματοποίηση αυτών των δράσεων·

ότι θα πρέπει να καθοριστούν οι τομείς για τους οποίους θα αναληφθεί δράση·

ότι είναι απαραίτητο να εκτιμηθεί το ύψος των κοινοτικών χρηματοδοτικών μέσων που απαιτούνται για την πραγματοποίηση αυτής της δράσης κατά το έτος 1990·

ότι η εφαρμογή αυτών των δράσεων είναι δυνατό να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της Κοινότητας και ότι η συνθήκη δεν προβλέπει για τις εν λόγω δράσεις άλλες εξουσίες εκτός από εκείνες του άρθρου 235,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Η Κοινότητα θέτει σε εφαρμογή μια δράση οικονομικής ενίσχυσης υπέρ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας, σύμφωνα με τα κριτήρια που προβλέπει ο παρών κανονισμός.

Άρθρο 2

Το ποσό των κοινοτικών χρηματοδοτικών μέσων που θεωρείται απαραίτητο για την πραγματοποίηση της δράσης που προβλέπει ο παρών κανονισμός ανέρχεται σε 300 εκατομμύρια Ecu για την περίοδο που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1990.

Άρθρο 3

1. Η ενίσχυση χρησιμοποιείται, κατά προτεραιότητα, για την υποστήριξη των μεταρρυθμίσεων στην Πολωνία και την

Ουγγαρία, ιδίως με τη χρηματοδότηση ή τη συμμετοχή στη χρηματοδότηση σχεδίων που έχουν στόχο την οικονομική αναδιάρθρωση.

Αυτά τα σχέδια ή δράσεις συνεργασίας πρέπει να πραγματοποιούνται, κυρίως, στους τομείς της γεωργίας, της βιομηχανίας, των επενδύσεων, της ενέργειας, της εκπαίδευσης, της προστασίας του περιβάλλοντος καθώς και του εμπορίου και των υπηρεσιών· συγκεκριμένα, θα πρέπει να ωφελήσουν τον ιδιωτικό τομέα της Ουγγαρίας και της Πολωνίας.

2. Η επιλογή των δράσεων που θα χρηματοδοτηθούν βάσει του παρόντος κανονισμού γίνεται αφού ληφθούν υπόψη, μεταξύ άλλων, οι προτιμήσεις και οι επιθυμίες που εκφράζουν οι ενδιαφερόμενες δικαιούχες χώρες.

Άρθρο 4

Η ενίσχυση χορηγείται από την Κοινότητα, είτε αυτοτελώς είτε σε συγχρηματοδότηση με κράτη μέλη, με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, με τρίτες χώρες ή με πολυμερείς οργανισμούς ή και με τις ίδιες τις δικαιούχες χώρες.

Άρθρο 5

Η ενίσχυση της Κοινότητας, σε γενικές γραμμές, λαμβάνει τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων. Οι ενισχύσεις αυτές μπορούν να δημιουργήσουν κεφάλαια για τη χρηματοδότηση σχεδίων ή δράσεων συνεργασίας.

Άρθρο 6

1. Η ενίσχυση μπορεί να καλύπτει τα έξοδα εισαγωγής καθώς και τις απαραίτητες τοπικές δαπάνες για την πραγματοποίηση σχεδίων και προγραμμάτων.

Οι φόροι, οι δασμοί και οι φορολογικές επιβαρύνσεις καθώς και οι τιμές αγοράς γηπέδων δεν συμπεριλαμβάνονται στην κοινοτική χρηματοδότηση.

2. Τα έξοδα συντήρησης και λειτουργίας μπορούν να αναληφθούν για τα εκπαιδευτικά και ερευνητικά προγράμματα καθώς και για τα άλλα σχέδια με την προϋπόθεση, γι' αυτά τα τελευταία, ότι η υποχρέωση αναλαμβάνεται μόνο για την αρχική φάση και δαίνει μειούμενη.

3. Εντούτοις, σε περίπτωση συγχρηματοδότησης, λαμβάνονται υπόψη, σε κάθε περίπτωση, οι διαδικασίες που εφαρμόζουν στον τομέα αυτό οι άλλοι χρηματοδότες.

Άρθρο 7

1. Για τις παρεμβάσεις ύψους πάνω από 50 000 Ecu, για τις οποίες η Κοινότητα αποτελεί τη μόνη πηγή εξωτερικής βοήθειας, η συμμετοχή στην πρόσκληση για υποβολή προσφορών στους διαγωνισμούς και στις συμβάσεις είναι ανοικτή, με ίσους όρους, για όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών και της Πολωνίας και της Ουγγαρίας.

(1) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 14 Δεκεμβρίου 1989 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

2. Η παράγραφος 1 ισχύει επίσης για τις χρηματοδοτήσεις.

3. Εντούτοις, σε περίπτωση συγχρηματοδότησης, η συμμετοχή τρίτης χώρας σε πρόσκληση υποβολής προσφορών, διαγωνισμό ή σύμβαση επιτρέπεται από την Επιτροπή μόνο μετά από εξέταση κάθε περίπτωσης ξεχωριστά.

Άρθρο 8

Η Επιτροπή εξασφαλίζει τη διαχείριση της ενίσχυσης λαμβάνοντας υπόψη τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 9. Οι γενικές κατευθύνσεις στις οποίες υπόκειται η ενίσχυση και τα τομεακά προγράμματα θεσπίζονται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Άρθρο 9

1. Συνιστάται, παρά την Επιτροπή, μια επιτροπή για την ενίσχυση της οικονομικής αναδιάρθρωσης της Πολωνίας και της Ουγγαρίας που αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και έχει πρόεδρο τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής. Ένας παρατηρητής της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων συμμετέχει στις εργασίες της επιτροπής για τα θέματα που την αφορούν.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του

θέματος. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα τα οποία μπορούν να εφαρμοστούν αμέσως. Εάν όμως τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη που διατύπωσε η επιτροπή, ανακοινώνονται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να αναβάλει επί έξι εβδομάδες το πολύ, από την ημερομηνία της ανακοίνωσης αυτής, την εφαρμογή των μέτρων που αποφασίστηκαν από αυτή.

Το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία, να λάβει διαφορετική απόφαση μέσα στην προθεσμία που προβλέπεται στο πρώτο στάδιο.

Άρθρο 10

Από το 1990, η Επιτροπή καταρτίζει, κάθε έτος, έκθεση για την εκτέλεση των δράσεων συνεργασίας. Αυτή η έκθεση διαβιβάζεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. DUMAS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3907/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3707/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 21 Δεκεμβρίου 1989·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/89 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Δεκεμβρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 13. 12. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	29,73	124,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	29,73	124,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	35,83	172,83 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	35,83	172,83 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	30,33	121,58
1001 90 99	30,33	121,58
1002 00 00	55,87	122,04 ⁽⁴⁾
1003 00 10	46,96	115,87
1003 00 90	46,96	115,87
1004 00 10	38,36	117,94
1004 00 90	38,36	117,94
1005 10 90	29,73	124,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	29,73	124,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	46,96	133,53 ⁽⁴⁾
1008 10 00	46,96	16,04
1008 20 00	46,96	64,37 ⁽⁴⁾
1008 30 00	46,96	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	46,96	0,00
1101 00 00	56,20	183,95
1102 10 00	91,95	184,59
1103 11 10	70,12	282,47
1103 11 90	59,91	197,88

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάρχει στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη...

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3908/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3707/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσδίδονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1916/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 21 Δεκεμβρίου 1989·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσδίδονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσδίδονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσδίδονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Δεκεμβρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 13. 12. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 12	1η προθεσμία 1	2η προθεσμία 2	3η προθεσμία 3
0709 90 60	0	0	0	0,53
0712 90 19	0	0	0	0,53
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,53
1005 90 00	0	0	0	0,53
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	15,11
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βύνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 12	1η προθεσμία 1	2η προθεσμία 2	3η προθεσμία 3	4η προθεσμία 4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3909/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1546/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2637/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπωςτροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3781/89⁽⁶⁾,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2637/89 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Δεκεμβρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 144 της 4. 6. 1987, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 9. 1989, σ. 8.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 16. 12. 1989, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Πορτογαλία	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86	ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ (¹) (²) (³)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ) (³)
1006 10 21	—	—	146,62	300,44
1006 10 23	—	226,13	147,15	301,50
1006 10 25	—	226,13	147,15	301,50
1006 10 27	—	226,13	147,15	301,50
1006 10 92	—	—	146,62	300,44
1006 10 94	—	226,13	147,15	301,50
1006 10 96	—	226,13	147,15	301,50
1006 10 98	—	226,13	147,15	301,50
1006 20 11	—	—	184,17	375,55
1006 20 13	—	282,66	184,84	376,88
1006 20 15	—	282,66	184,84	376,88
1006 20 17	—	282,66	184,84	376,88
1006 20 92	—	—	184,17	375,55
1006 20 94	—	282,66	184,84	376,88
1006 20 96	—	282,66	184,84	376,88
1006 20 98	—	282,66	184,84	376,88
1006 30 21	13,05	—	237,46	498,77
1006 30 23	12,97	428,33	273,67	571,11
1006 30 25	12,97	428,33	273,67	571,11
1006 30 27	12,97	428,33	273,67	571,11
1006 30 42	13,05	—	237,46	498,77
1006 30 44	12,97	428,33	273,67	571,11
1006 30 46	12,97	428,33	273,67	571,11
1006 30 48	12,97	428,33	273,67	571,11
1006 30 61	13,90	—	253,24	531,19
1006 30 63	13,90	459,17	293,76	612,23
1006 30 65	13,90	459,17	293,76	612,23
1006 30 67	13,90	459,17	293,76	612,23
1006 30 92	13,90	—	253,24	531,19
1006 30 94	13,90	459,17	293,76	612,23
1006 30 96	13,90	459,17	293,76	612,23
1006 30 98	13,90	459,17	293,76	612,23
1006 40 00	0	—	82,59	171,19

(¹) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 551/85.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(³) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

NB: Οι εισφορές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986, σ. 25).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3910/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2638/89 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3782/89 ⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης Πορτογαλίας, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Δεκεμβρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 9. 1989, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 16. 12. 1989, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Εσωτόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 12	1η προθεσμία 1	2η προθεσμία 2	3η προθεσμία 3
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3911/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος καθορίστηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1831/89 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3511/89 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερών διατάξεων που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1831/89 στα στοιχεία και στις τιμές των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 55.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 342 της 24. 11. 1989, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος⁽¹⁾

(Ecu/100 kg)	
Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
	Καθαρό βάρος
0202 10 00	206,835
0202 20 10	206,835
0202 20 30	165,468
0202 20 50	258,544
0202 20 90	310,252
0202 30 10	258,544
0202 30 50	258,544
0202 30 90	355,755
0206 29 91	355,755

(¹) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα καταγόμενα από κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3912/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού αυτού: ότι το άρθρο 12 έχει καθορίσει το ύψος της εφαρμοζόμενης εισφοράς με αναφορά σε ποσοστό της εισφοράς βάσεως·

ότι για τα βοοειδή η εισφορά βάσεως έχει οριστεί με βάση τη διαφορά μεταξύ αφενός της τιμής προσανατολισμού και αφετέρου της τιμής προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας αυξημένης κατά το ποσό του δασμού· ότι η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας για τα βοοειδή καθώς και για τα νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη κρέατα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα τμήμα α) του εν λόγω κανονισμού των κωδικών ΣΟ 0201 10 10, 0201 10 90, 0201 20 11 και 0201 20 19 έχει καθορισθεί σύμφωνα με τις πλέον αντιπροσωπευτικές, όσον αφορά την ποιότητα και ποσότητα, δυνατότητες αγοράς οι οποίες διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια ορισμένης περιόδου, αφού ελήφθησαν υπόψη ιδίως η κατάσταση προσφοράς και ζήτησεως, οι τιμές της διεθνούς αγοράς για κατεψυγμένο κρέας κατηγορίας ανταγωνιστικής του νωπού ή διατηρημένου με απλή ψύξη κρέατος, και η πείρα που έχει αποκτηθεί·

ότι αν διαπιστωθεί ότι η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι ανώτερη από την τιμή προσανατολισμού, η εφαρμοζόμενη εισφορά είναι, σε σχέση με την εισφορά βάσεως, ίση προς:

- α) 75 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη ή ίση προς 102 % της τιμής προσανατολισμού·
- β) 50 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 102 % και κατώτερη ή ίση προς 104 % της τιμής προσανατολισμού·

γ) 25 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 104 % και κατώτερη ή ίση προς 106 % της τιμής προσανατολισμού·

δ) 0 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 106 % της τιμής προσανατολισμού·

ότι αν διαπιστωθεί ότι η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι ίση ή κατώτερη από την τιμή προσανατολισμού, η εφαρμοζόμενη εισφορά είναι, σε σχέση προς την εισφορά βάσεως, ίση προς:

α) 100 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη ή ίση προς 98 % της τιμής προσανατολισμού·

β) 105 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 98 % και ίση προς 96 % της τιμής προσανατολισμού·

γ) 110 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 96 % και ανώτερη ή ίση προς 90 % της τιμής προσανατολισμού·

δ) 114 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 90 % της τιμής προσανατολισμού·

ότι, δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η εισφορά βάσεως για τα κρέατα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα τμήματα α), γ) και δ) είναι ίση προς την εισφορά βάσεως που έχει οριστεί για τα βοοειδή πολλαπλασιαζόμενη επί ένα σταθερό συντελεστή ο οποίος έχει καθορισθεί για καθένα από τα εν λόγω προϊόντα· ότι οι συντελεστές αυτοί έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 586/77 της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1977 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των εισφορών στον τομέα του βοείου κρέατος και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 950/68 περί του κοινού δασμολογίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3988/87⁽⁴⁾·

ότι οι τιμές προσανατολισμού για τα χονδρά βοοειδή που ισχύουν από 1 Μαΐου 1989 έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1118/89 του Συμβουλίου⁽⁵⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 586/77 προβλέπει ότι η εισφορά βάσεως υπολογίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού και με βάση το σύνολο των αντιπροσωπευτικών τιμών προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας οι οποίες έχουν οριστεί για τα προϊόντα καθεμιάς από τις κατηγορίες και εμφανίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2, και οι οποίες προκύπτουν ιδίως από τις τιμές που αναφέρονται στα τελωνειακά έγγραφα τα οποία συνοδεύουν τα εισαγόμενα προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών, ή από άλλα στοιχεία σχετικά με τις τιμές κατά την εξαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται από αυτές τις τρίτες χώρες·

(¹) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(²) ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.

(³) ΕΕ αριθ. L 75 της 23. 3. 1977, σ. 10.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 31.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989.

ότι εντούτοις δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι τιμές προσφοράς που δεν αντιστοιχούν προς τις πραγματικές δυνατότητες αγοράς ή που αφορούν ποσότητες που δεν είναι αντιπροσωπευτικές· ότι επίσης πρέπει να εξαιρεθούν οι τιμές προσφοράς οι οποίες είναι δυνατόν να θεωρηθούν ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως των τιμών της χώρας προελεύσεως λόγω της εξελίξεως των τιμών γενικά ή των διαθέσιμων στοιχείων·

ότι σε περίπτωση κατά την οποία για μία ή περισσότερες από τις κατηγορίες ζώντων ζώων ή τις εμφανίσεις κρέατος η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό η τελευταία διαθέσιμη τιμή·

ότι αν η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» διαφέρει κατά λιγότερο από 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα ζώντος δάρους από την τιμή που είχε ληφθεί υπόψη προηγουμένως για τον υπολογισμό της εισφοράς, πρέπει να διατηρείται αυτή η τελευταία τιμή·

ότι δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 έχει καθορισθεί μια ειδική εισφορά δάσεως για ορισμένες τρίτες χώρες, η οποία δασίζεται στη διαφορά μεταξύ αφενός της τιμής προσανατολισμού και αφετέρου του μέσου όρου των τιμών που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια ορισμένης περιόδου, αυξημένου κατά το ποσό του δασμού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 611/77 της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1977⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 925/77⁽²⁾, πρόβλεψε τον καθορισμό της ειδικής εισφοράς για τα προϊόντα τα καταγόμενα και προερχόμενα από την Αυστρία, τη Σουηδία και την Ελβετία με βάση τον μέσο όρο, σταθμισμένο με τις τιμές χονδρών βοοειδών που διαπιστώθηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές αυτών των τρίτων χωρών· ότι οι συντελεστές σταθμίσεως και οι αντιπροσωπευτικές αγορές έχουν καθορισθεί στα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 611/77·

ότι ο μέσος όρος των τιμών για τον υπολογισμό της ειδικής εισφοράς δεν λαμβάνεται υπόψη όταν το ύψος του είναι ανώτερο κατά 1,21 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα ζώντος δάρους από την τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68·

ότι αν ο μέσος όρος των τιμών διαφέρει κατά λιγότερο από 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα ζώντος δάρους από εκείνον που ελήφθη υπόψη προηγουμένως για τον υπολογισμό της εισφοράς, διατηρείται αυτός ο τελευταίος·

ότι σε περίπτωση κατά την οποία μία ή περισσότερες από τις τρίτες χώρες που αναφέρονται ανωτέρω λαμβάνουν μέτρα, ιδίως για υγειονομικούς λόγους, τα οποία επηρεάζουν τις τιμές που καταγράφηκαν στην αγορά τους, η Επιτροπή δύναται να λάβει υπόψη τις τελευταίες τιμές που καταγράφηκαν πριν τεθούν σε ισχύ τα μέτρα αυτά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι η τιμή που έχει καθορισθεί βάσει των τιμών οι οποίες διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου που θα ορισθεί στην

αντιπροσωπευτική αγορά ή αγορές κάθε κράτους μέλους, για τις διάφορες κατηγορίες χονδρών βοοειδών ή κρέατος προερχομένου από τα ζώα αυτά, αφού ληφθεί υπόψη αφενός το μέγεθος καθεμιάς από αυτές τις κατηγορίες και αφετέρου το σχετικό ύψος του ζωικού κεφαλαίου βοοειδών κάθε κράτους μέλους·

ότι οι τιμές των χονδρών βοοειδών που διαπιστώθηκαν στην αντιπροσωπευτική αγορά ή αγορές κάθε κράτους μέλους είναι ίσες προς τον μέσο όρο, σταθμισμένο με τους συντελεστές σταθμίσεως, των τιμών που διαμορφώνονται για τις ποιότητες χονδρών βοοειδών ή κρέατος των ζώων αυτών σε αυτό το κράτος μέλος κατά τη διάρκεια περιόδου επτά ημερών κατά ένα και το αυτό στάδιο χονδρικού εμπορίου· ότι, η τιμή χονδρών βοοειδών που διαπιστώνεται στην ή στις αντιπροσωπευτικές αγορές του Ηνωμένου Βασιλείου διορθώνεται κατά το ποσό της πριμοδότησης που χορηγείται στους παραγωγούς κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4132/88⁽⁴⁾· ότι οι αντιπροσωπευτικές αγορές, οι κατηγορίες και οι ποιότητες των προϊόντων και οι συντελεστές σταθμίσεως έχουν καθορισθεί στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 610/77 της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1977 περί καθορισμού των τιμών των χονδρών βοοειδών που διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας και του πίνακα τιμών ορισμένων άλλων βοοειδών εντός της Κοινότητας⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1646/89⁽⁶⁾·

ότι για τα κράτη μέλη που έχουν περισσότερες αντιπροσωπευτικές αγορές· η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που καταγράφηκαν σε καθεμία από τις αγορές αυτές· ότι, για τις αντιπροσωπευτικές αγορές που διοργανώνονται περισσότερες φορές κατά τη διάρκεια της περιόδου των επτά ημερών, η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που καταγράφηκαν σε κάθε αγορά· ότι για την Ιταλία η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς τον μέσο όρο σταθμισμένο με τους ειδικούς συντελεστές σταθμίσεως που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 610/77 των τιμών που καταγράφηκαν στις ζώνες πλεονάσματος και ελλείμματος· ότι η τιμή που καταγράφηκε στη ζώνη πλεονάσματος είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που καταγράφηκαν σε καθεμία από τις αγορές στο εσωτερικό της ζώνης αυτής· ότι για το Ηνωμένο Βασίλειο οι μέσες τιμές σταθμίσεως των χονδρών βοοειδών, οι οποίες διαπιστώθηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Μεγάλης Βρετανίας αφενός και της Βορείου Ιρλανδίας αφετέρου, καθορίζονται κατά το συντελεστή που αναφέρεται στο προαναφερόμενο παράρτημα II·

ότι αν οι τιμές δεν προκύπτουν από τιμές αφορολόγητου ζώντος δάρους, οι τιμές των διαφόρων κατηγοριών και ποιότητων πολλαπλασιάζονται επί συντελεστές μετατροπής ζώντος δάρους που έχουν καθορισθεί στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού και, όσον αφορά την Ιταλία, που έχουν προηγουμένως αυξηθεί ή μειωθεί κατά τα διορθωτικά ποσά που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα·

(1) ΕΕ αριθ. L 77 της 25. 3. 1977, σ. 14.

(2) ΕΕ αριθ. L 109 της 30. 4. 1977, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 40.

(4) ΕΕ αριθ. L 362 της 30. 12. 1988, σ. 4.

(5) ΕΕ αριθ. L 77 της 25. 3. 1977, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 162 της 13. 6. 1989, σ. 22.

ότι αν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα, ιδίως για λόγους κτηνιατρικούς ή υγειονομικής προστασίας, τα οποία επηρεάζουν την ομαλή εξέλιξη των τιμών που καταγράφηκαν στις αγορές τους, η Επιτροπή δύναται να μη λάβει υπόψη τις τιμές που καταγράφηκαν στην εν λόγω αγορά ή αγορές, ή να λάβει υπόψη τις τελευταίες τιμές που καταγράφηκαν στην εν λόγω αγορά ή αγορές πριν τεθούν σε ισχύ τα μέτρα αυτά.

ότι ελλείψει στοιχείων οι τιμές που καταγράφηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας έχουν καθοριστεί λαμβανομένων υπόψη ιδίως των τελευταίων γνωστών τιμών.

ότι, εφόσον η τιμή των χονδρών βοοειδών που έχει καταγραφεί στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας διαφέρει κατά λιγότερο από 0,24 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα ζώντος βάρους από την τιμή που είχε ληφθεί υπόψη προηγουμένως, διατηρείται αυτή η τελευταία.

ότι οι εισφορές πρέπει να καθοριστούν τηρώντας τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από τις διεθνείς συμφωνίες που συνήφθησαν από την Κοινότητα· ότι, επιπλέον, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 314/83 του Συμβουλίου της 24ης Ιανουαρίου 1983 όσον αφορά την σύναψη συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομόσπονδης Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας⁽¹⁾, και η απόφαση 87/605/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1987 όσον αφορά τη σύναψη του πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομόσπονδης Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας⁽²⁾, που προβλέπει μείωση της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Γιουγκοσλαβίας.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3530/89⁽⁴⁾, καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών.

ότι οι διάφορες εμφανίσεις βοείου κρέατος έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 586/77.

ότι σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 η ονοματολογία που προβλέπεται στον

παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία.

ότι οι εισφορές και οι ειδικές εισφορές έχουν καθορισθεί πριν από την 27η κάθε μήνα και ισχύουν από την πρώτη Δευτέρα του επομένου· ότι οι εισφορές αυτές δύνανται να τροποποιούνται κατά το διάστημα μεταξύ δύο καθορισμών σε περίπτωση τροποποίησης της εισφοράς βάσεως, της ειδικής εισφοράς βάσεως ή σε περίπτωση μεταβολής των τιμών που διαπιστώθηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁶⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι από τις διατάξεις των ανωτέρω κανονισμών, και ιδίως από τα στοιχεία και τις τιμές των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, προκύπτει ότι οι εισφορές για χονδρά βοοειδή και βόειο κρέας εκτός του κατεψυγμένου πρέπει να καθορισθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 41 της 14. 2. 1983, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1987, σ. 72.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 347 της 28. 11. 1989, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου⁽¹⁾

(Ecu/100 kg)			
Κωδικός ΣΟ	Γιουγκοσλαβία ⁽²⁾	Αυστρία / Σουηδία / Ελβετία	Άλλες τρίτες χώρες
— Ζων βάρος —			
0102 90 10	—	13,716	123,302
0102 90 31	21,632	13,716	123,302
0102 90 33	—	13,716	123,302
0102 90 35	21,632	13,716	123,302
0102 90 37	21,632	13,716	123,302
— Καθαρό βάρος —			
0201 10 10	—	26,062	234,275
0201 10 90	41,101	26,062	234,275
0201 20 21	—	26,062	234,275
0201 20 29	41,101	26,062	234,275
0201 20 31	—	20,849	187,419
0201 20 39	32,881	20,849	187,419
0201 20 51	49,321	31,274	281,130
0201 20 59	49,321	31,274	281,130
0201 20 90	—	39,092	351,412
0201 30 00	—	44,715	401,966
0206 10 95	—	44,715	401,966
0210 20 10	—	39,092	351,412
0210 20 90	—	44,715	401,966
0210 90 41	—	44,715	401,966
0210 90 90	—	44,715	401,966
1602 50 10	—	44,715	401,966
1602 90 61	—	44,715	401,966

(¹) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα καταγόμενα από κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιες χώρες και εδάφη και εισαγόμενα σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

(²) Η εισφορά εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1368/88 (ΕΕ αριθ. L 126 της 20. 5. 1988, σ. 26).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3913/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 20ής Δεκεμβρίου 1989****για την απόσυρση ορισμένων προϊόντων από τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 81 παράγραφος 3 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο συμπληρωματικός μηχανισμός στις συναλλαγές (ΣΜΣ) έχει σαν στόχο να παρακολουθεί την εξέλιξη των συναλλαγών των προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και της Ισπανίας κατά τη διάρκεια μιας περιόδου που καθορίζεται στην πράξη· ότι το άρθρο 81 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της εν λόγω πράξης προβλέπει εντούτοις τη δυνατότητα αποσύρσεως από τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στο ΣΜΣ ορισμένων προϊόντων, από το πέμπτο έτος μετά την προσχώρηση, εάν η εφαρμογή του, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη το επίπεδο των πραγματοποιούμενων εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων και τη διαρθρωτική κατάσταση της παραγωγής και της εμπορίας, δεν θεωρείται πλέον αναγκαία· ότι αυτή είναι η περίπτωση για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος

που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής *ad hoc*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος που αναφέρονται στο παράρτημα (κωδικοί ΣΟ ex 0202, ex 0206 και ex 0210) αποσύρονται από τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό των συναλλαγών.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδα	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων
1.	0202 10 0202 20	— Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα, με κόκκαλα
2.	0202 30	— Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα, χωρίς κόκκαλα
3.	0206 10 91 0206 10 95 0206 10 99 0206 21 00 0206 22 90 0206 29 91 0206 29 99	— Παραπροϊόντα σφαγίων θρώσιμα βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
4.	0210 20 10	— Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων θρώσιμα, αλατισμένα ή σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά, με κόκκαλα
5.	0210 20 90 0210 90 41 0210 90 49 0210 90 90	— Κρέας και παραπροϊόντα σφαγίων θρώσιμα, αλατισμένα ή σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά, άλευρα και σκόνες, θρώσιμα από κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων χωρίς κόκκαλα (σε τόνους ισοδυνάμου βάρους σφαγίου).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3914/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 20ής Δεκεμβρίου 1989****που καθορίζει τις ποσοστώσεις για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος που εφαρμόζονται το 1990 κατά την εισαγωγή στην Ισπανία, προέλευσης τρίτων χωρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 491/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες των ποσοτικών περιορισμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία ορισμένων γεωργικών προϊόντων, προέλευσης τρίτων χωρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3 και το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 77 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Ισπανία μπορεί να εφαρμόσει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, ποσοτικούς περιορισμούς κατά τις εισαγωγές προέλευσης τρίτων χωρών· ότι αυτοί οι ποσοτικοί περιορισμοί αφορούν τα προϊόντα τα οποία υπόκεινται στο συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος· ότι οι αρχικές ποσοστώσεις σε ποσότητα για κάθε προϊόν ή ομάδα προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος, καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των ποσοτικών περιορισμών που ισχύουν στον τομέα αυτό καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/86 της Επιτροπής⁽³⁾· ότι η ποσόστωση για το 1989 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3971/88 της Επιτροπής⁽⁴⁾· ότι είναι απαραίτητο να καθοριστούν οι

ποσοστώσεις οι οποίες θα ισχύουν το 1990, για τα προϊόντα που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3913/89 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 για την απόσυρση ορισμένων προϊόντων από τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στον συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος⁽⁵⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

1. Οι ποσοστώσεις των προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 491/86, και που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές (ΣΜΣ), που εφαρμόζονται το 1990 κατά την εισαγωγή στην Ισπανία προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 3, καθώς και εκείνες των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1870/86 συνεχίζουν να εφαρμόζονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 1. 3. 1986, σ. 25.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 27. 10. 1988, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 8. 1986, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 21. 12. 1988, σ. 15.⁽⁵⁾ Βλέπε σελίδα 28 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδα	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή προϊόντων	Ποσότητα στόχου 1990
1	0102 90	Ζωντανά βοοειδή, εκτός από τα αναπαραγωγά ζώα καθαρής φυλής και τα ζώα για ταυρομαχίες, σε κεφάλια	455
2	0201 10 0201 20	— Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, με κόκαλα	720
3	0201 30	— Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, χωρίς κόκαλα (σε τόνους ισοδύναμου βάρους σφαγίου)	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3915/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 641/86 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές για τα προϊόντα του τομέα μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά που εισάγονται στην Πορτογαλία και που αναφέρονται στο παράρτημα XXII της πράξης προσχώρησης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 σχετικά με τον καθορισμό των γενικών κανόνων εισαγωγής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 σχετικά με τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88, καθόρισε τις γενικές λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 641/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές για τα προϊόντα του τομέα μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά που εισάγονται στην Πορτογαλία και που αναφέρονται στο παράρτημα XXII της πράξης προσχώρησης⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2256/89⁽⁶⁾, καθόρισε, ιδίως, τα ανώτατα ενδεικτικά όρια που προβλέπονται στο άρθρο 251 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1990·

ότι οι ισολογισμοί προβλέψαν σχετικά με τα προϊόντα αυτά καταρτίστηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89⁽⁸⁾·

ότι οι ισολογισμοί αυτοί επιτρέπουν τον καθορισμό των ενδεικτικών ανώτατων ορίων για τα εν λόγω προϊόντα για το έτος 1989· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 251 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, τα ανώτατα αυτά όρια πρέπει να έχουν προοδευτικό χαρακτήρα σε σχέση με τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών έτσι ώστε να εξασφαλισθεί το αρμονικό και βαθμιαίο άνοιγμα της αγοράς· ότι για το σκοπό αυτό, είναι σκόπιμο να αυξηθούν, για το έτος 1990, τα ενδεικτικά ανώτατα όρια κατά 25 %·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 641/86 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα ενδεικτικά ανώτατα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 251 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης καθορίζονται στο παράρτημα για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990».

2. Το παράρτημα αντικαθίσταται από εκείνο του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

(¹) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1986, σ. 106.

(²) ΕΕ αριθ. L 293 της 27. 10. 1988, σ. 7.

(³) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 7.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 60 της 1. 3. 1986, σ. 34.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 216 της 27. 7. 1989, σ. 24.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 29.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό των ενδεικτικών ανώτατων ορίων
1	2	3
0812	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούνται για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που δρίσκονται:	345
0812 10 00	- Κεράσια	
0812 20 00	- Φράουλες	
0812 90 50	- - Φραγκοστάφυλλα μαύρα (cassis)	
0812 90 60	- - Σμέουρα	
0812 90 90	- - Άλλα	
0812 90 10	- - Βερίκοκα	48
2007	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, που παίρνονται από θράσσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	294
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα θρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
2008 20 91	- - - - 4,5 kg ή περισσότερο	
2008 20 99	- - - - Λιγότερο των 4,5 kg	
2008 30 51	- - - - Φέτες φραπών και γκρέιπ-φρουτ	
2008 30 55	- - - - Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas. Κλημεντίνες (clémentines), wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών	
2008 30 59	- - - - Άλλα	
2008 30 71	- - - - Φέτες φραπών και γκρέιπ-φρουτ	
2008 30 75	- - - - Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas. Κλημεντίνες (clémentines), wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών	
2008 30 79	- - - - Άλλα	
2008 30 91	- - - - 4,5 kg ή περισσότερο	
2008 30 99	- - - - Λιγότερο των 4,5 kg	
2008 40 59	- - - - Άλλα	
2008 40 91	- - - - 4,5 kg ή περισσότερο	
2008 40 99	- - - - Λιγότερο των 4,5 kg	
2008 50 61	- - - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 13% κατά βάρος	
2008 50 69	- - - - Άλλα	
2008 50 71	- - - - Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνει το 15% κατά βάρος	
2008 50 79	- - - - Άλλα	
2008 50 91	- - - - 4,5 kg ή περισσότερο	
2008 50 99	- - - - Λιγότερο των 4,5 kg	
2008 60 71	- - - - Βύσσина (Prunus cerasus)	
2008 60 79	- - - - Άλλα	
2008 60 91	- - - - Βύσσина (Prunus cerasus)	
2008 60 99	- - - - Άλλα	
2008 70 69	- - - - Άλλα	
2008 70 91	- - - - 4,5 kg ή περισσότερο	
2008 70 99	- - - - Λιγότερο των 4,5 kg	

1	2	3
2008 80 50	— — — Με προσθήκη ζάχαρης σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg	1926
2008 80 70	— — — Με προσθήκη ζάχαρης σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg	
2008 80 91	— — — — 4,5 kg ή περισσότερο	
2008 80 99	— — — — Λιγότερο των 4,5 kg	
2008 92 50	— — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg	
2008 92 71	— — — — — Μείγματα στα οποία καθένας από τους καρπούς και τα φρούτα που τα αποτελούν δεν υπερβαίνει το 50 % κατά βάρος του συνόλου των καρπών και φρούτων	
2008 92 79	— — — — — Άλλα	
2008 92 91	— — — — — 4,5 kg ή περισσότερο	
2008 92 99	— — — — — Λιγότερο των 4,5 kg	
2008 99 41	— — — — — Ζιγγίδερι	
2008 99 43	— — — — — Σταφύλια	
2008 99 45	— — — — — Δαμάσκηνα	
2008 99 49	— — — — — Άλλα	
2008 99 51	— — — — — Ζιγγίδερι	
2008 99 53	— — — — — Σταφύλια	
2008 99 55	— — — — — Δαμάσκηνα	
2008 99 59	— — — — — Άλλα	
2008 99 71	— — — — — 4,5 kg ή περισσότερο	
2008 99 79	— — — — — Λιγότερο των 4,5 kg	
2008 99 99	— — — — — Άλλα	
2009	Χυμοί φρούτων (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:	
2009 20 11	— — — Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 Ecu στα 100 kg καθαρού βάρους	
2009 20 19	— — — Άλλα	
2009 20 91	— — — Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 Ecu στα 100 kg καθαρού βάρους περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	
2009 20 99	— — — Άλλοι	
2009 30 11	— — — Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 Ecu στα 100 kg καθαρού βάρους	
2009 30 19	— — — Άλλοι	
2009 30 31	— — — — Που περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα	
2009 30 39	— — — — Άλλοι	
2009 30 91	— — — — — Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	
2009 30 95	— — — — — Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που δεν υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	
2009 30 99	— — — — — Που δεν περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα	
2009 40 11	— — — Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 Ecu στα 100 kg καθαρού βάρους	
2009 40 19	— — — Άλλοι	
2009 40 30	— — — Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 Ecu στα 100 kg καθαρού βάρους, που περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα	
2009 40 91	— — — — Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει 30 % κατά βάρος	
2009 40 93	— — — — Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που δεν υπερβαίνει 30 % κατά βάρος	

1	2	3
2009 40 99	- - - - Που δεν περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα	
2009 70 11	- - - Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 22 Ecu στα 100 kg καθαρού θάρους	
2009 70 19	- - - Άλλοι	
2009 70 30	- - - Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 18 Ecu στα 100 kg καθαρού θάρους, που περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα	
2009 70 91	- - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά θάρος	
2009 70 93	- - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που δεν υπερβαίνει το 30 % κατά θάρος	
2009 70 99	- - - - Που δεν περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα	
2009 80 11	- - - - Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 22 Ecu στα 100 kg καθαρού θάρους	
2009 80 19	- - - - Άλλοι	
2009 80 31	- - - - Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 Ecu στα 100 kg καθαρού θάρους	
2009 80 39	- - - - Άλλοι	
2009 80 50	- - - - Αξίας που υπερβαίνει τα 18 Ecu στα 100 kg καθαρού θάρους, που περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα	
2009 80 61	- - - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά θάρος	
2009 80 63	- - - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που δεν υπερβαίνει το 30 % κατά θάρος	
2009 80 69	- - - - - Που δεν περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα	
2009 80 80	- - - - Αξίας που υπερβαίνει τα 30 Ecu στα 100 kg καθαρού θάρους, που περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα	
2009 80 91	- - - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά θάρος	
2009 80 93	- - - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που δεν υπερβαίνει το 30 % κατά θάρος	1 688
2009 80 95	- - - - - Χυμοί φρούτων του είδους <i>Vaccinium macrocarpon</i>	
2009 80 99	- - - - - Άλλοι	
2009 90 11	- - - - Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 22 Ecu στα 100 kg καθαρού θάρους	
2009 90 19	- - - - Άλλα	
2009 90 21	- - - - Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 30 Ecu στα 100 kg καθαρού θάρους	
2009 90 29	- - - - Άλλα	
2009 90 31	- - - - Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 18 Ecu στα 100 kg καθαρού θάρους και περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά θάρος	
2009 90 39	- - - - Άλλα	
2009 90 41	- - - - - Που περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα	
2009 90 49	- - - - - Άλλα	
2009 90 51	- - - - - Που περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα	
2009 90 59	- - - - - Άλλα	
2009 90 71	- - - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά θάρος	
2009 90 73	- - - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που δεν υπερβαίνει το 30 % κατά θάρος	
2009 90 79	- - - - - Που δεν περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα	
2009 90 91	- - - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά θάρος	
2009 90 93	- - - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που δεν υπερβαίνει το 30 % κατά θάρος	
2009 90 99	- - - - - Που δεν περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα»	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3916/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

που καθορίζει, για το 1990, την ποσόστωση που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ζωντανών χοιροειδών προέλευσης τρίτων χωρών, και ορισμένες λεπτομέρειες για την εφαρμογή της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3797/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για τον καθορισμό των όρων που διέπουν τους ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων γεωργικών προϊόντων προέλευσης τρίτων χωρών που υπόκεινται σε σταδιακή μεταδίδωση⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι ποσοτώσεις για το 1989 που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές στην Πορτογαλία προϊόντων του τομέα του χοιρείου κρέατος προέλευσης τρίτων χωρών καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3917/88 της Επιτροπής⁽³⁾· ότι στο άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού καθορίζεται σε 10 % ο ετήσιος ρυθμός σταδιακής αύξησης της ποσόστωσης κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου· ότι η αύξηση αυτή εξακολουθεί να αντανάκλα τις ανάγκες της αγοράς· ότι οι πορτογαλικές αρχές ζήτησαν, πάντως, να περιοριστούν οι ποσοτικοί περιορισμοί στον τομέα του χοιρείου κρέατος μόνο στις εισαγωγές των ζωντανών ζώων, με βάρος κατώτερο των 50 kg που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0103 91 10· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να καθοριστεί η ποσόστωση για το 1990 κατ' αυτόν τον τρόπο·

ότι, για να εξασφαλιστεί η ορθή διαχείριση της ποσόστωσης, πρέπει η αίτηση για χορήγηση άδειας εισαγωγής να συνοδεύεται από τη σύσταση εγγύησης· ότι πρέπει επίσης να προβλεφθεί η κλιμάκωση των ποσοτώσεων κατά τη διάρκεια του έτους·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η ανακοίνωση στην Επιτροπή εκ μέρους της Πορτογαλίας πληροφοριών σχετικά με την εφαρμογή των ποσοτώσεων·

ότι ο παρών κανονισμός αντικαθιστά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/88· ότι, επομένως, πρέπει να καταργηθεί ο εν λόγω κανονισμός·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Χοιρείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ποσόστωση την οποία μπορεί να εφαρμόζει η Πορτογαλία το 1990, σύμφωνα με το άρθρο 280 της πράξης προσχώ-

ρησης, κατά την εισαγωγή ζωντανών χοιροειδών προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

1. Οι πορτογαλικές αρχές χορηγούν τις άδειες εισαγωγής κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η δίκαιη κατανομή της διαθέσιμης ποσότητας μεταξύ των αιτούντων.

Η ποσόστωση κλιμακώνεται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- 25 % κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου 1990,
- 25 % κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου μέχρι 30 Ιουνίου 1990,
- 25 % κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1990,
- 25 % κατά την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1990.

2. Οι αιτήσεις για χορήγηση άδειας εισαγωγής συνοδεύονται από τη σύσταση εγγύησης που αποδεσμεύεται, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από τις πορτογαλικές αρχές, αμέσως μετά την πραγματοποίηση των εισαγωγών.

Άρθρο 3

Ο ελάχιστος ρυθμός σταδιακής αύξησης της ποσόστωσης είναι 10 % στην αρχή κάθε έτους κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου.

Η αύξηση προστίθεται σε κάθε ποσόστωση και η επόμενη αύξηση υπολογίζεται επί του συνολικού αθροίσματος.

Άρθρο 4

Οι πορτογαλικές αρχές ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που λαμβάνουν για την εφαρμογή του άρθρου 2.

Διαβιβάζουν, το αργότερο στις 15 κάθε μήνα, τις ακόλουθες πληροφορίες όσον αφορά τον προηγούμενο μήνα:

- τις ποσότητες για τις οποίες έχουν χορηγηθεί άδειες εισαγωγής, κατανεμημένες ανά χώρα προέλευσης,
- τις ποσότητες που έχουν εισαχθεί, κατανεμημένες ανά χώρα προέλευσης.

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3917/88 καταργείται.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 347 της 16. 12. 1988, σ. 58.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε τόνους)		
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσόστωση για το 1990
0103	Χοιροειδή ζωντανά:	} 26
	— Άλλα:	
ex 0103 91	— — Με βάρος κατώτερο των 50 kg:	
0103 91 10	— — — Κατοικίδια	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3917/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

που καθορίζει, για το 1990, την ποσόστωση που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ζωντανών χοιροειδών προέλευσης Ισπανίας, και ορισμένες λεπτομέρειες για την εφαρμογή της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι οι ποσοστάσεις για το 1989 που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές στην Πορτογαλία ορισμένων προϊόντων του τομέα χοιροειδών προέλευσης Ισπανίας, καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3918/88 της Επιτροπής⁽³⁾, ότι οι ποσοστάσεις αυτές προστίθενται σε εκείνες που εφαρμόζονται, δυνάμει του άρθρου 269 της πράξης προσχώρησης, κατά τις εισαγωγές από την Κοινότητα με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985· ότι οι πορτογαλικές αρχές ζήτησαν, πάντως, να περιοριστούν οι ποσοτικοί περιορισμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος μόνο στις εισαγωγές των ζωντανών ζώων, με βάρος κατώτερο των 50 kg που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0103 91 10· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να καθορισθεί η ποσόστωση για το 1990 κατ' αυτόν τον τρόπο·

ότι, για να εξασφαλιστεί η ορθή διαχείριση της ποσόστωσης όπως καθορίστηκε, πρέπει η αίτηση χορήγησης άδειας εισαγωγής να συνοδεύεται από τη σύσταση εγγύησης· ότι πρέπει να προβλεφθεί επίσης η κλιμάκωση των ποσοστάσεων κατά τη διάρκεια του έτους·

ότι πρέπει να προβλεφθεί ανακοίνωση στην Επιτροπή, εκ μέρους της Πορτογαλίας, πληροφοριών σχετικά με την εφαρμογή των ποσοστάσεων·

ότι ο παρών κανονισμός αντικαθιστά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3918/88· ότι, επομένως, ο εν λόγω κανονισμός πρέπει να καταργηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Χοιρείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ποσόστωση που η Πορτογαλία μπορεί να εφαρμόζει το 1990, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85, κατά την εισαγωγή χοιροειδών με προέλευση την Ισπανία, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

1. Οι πορτογαλικές αρχές χορηγούν τις άδειες εισαγωγής κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται δίκαιη κατανομή της διαθέσιμης ποσότητας μεταξύ των αιτούντων.

Η ποσόστωση κλιμακώνεται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- 25 % κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου 1990,
- 25 % κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου μέχρι 30 Ιουνίου 1990,
- 25 % κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1990,
- 25 % κατά την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1990.

2. Οι αιτήσεις για χορήγηση άδειας εισαγωγής συνοδεύονται από σύσταση εγγύησης, που αποδεσμεύεται, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζουν οι πορτογαλικές αρχές, αμέσως μετά την πραγματοποίηση των εισαγωγών.

Άρθρο 3

Οι πορτογαλικές αρχές ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που λαμβάνουν για την εφαρμογή του άρθρου 2.

Διαβιβάζουν, το αργότερο στις 15 κάθε μήνα, τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με τον προηγούμενο μήνα:

- τις ποσότητες για τις οποίες έχει χορηγηθεί άδεια εισαγωγής,
- τις ποσότητες που έχουν εισαχθεί.

Άρθρο 4

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3918/88 καταργείται.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 27. 10. 1988, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 347 της 16. 12. 1988, σ. 60.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε τόνους)		
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσόστωση για το 1990
0103	Χοιροειδή ζωντανά:	} 31
	— Άλλα:	
ex 0103 91	— — Με βάρος κατώτερο των 50 kg:	
0103 91 10	— — — Κατοικίδια	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3918/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της ποσόστωσης που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ζωντανών χοιροειδών προελεύσεως Κοινότητας, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 495/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει, για το έτος 1986, τις αρχικές ποσοστώσεις που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος προελεύσεως της Κοινότητας, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3720/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να προσδιοριστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής της ποσόστωσης που έχει καθοριστεί από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 269 της πράξης προσχώρησης·

ότι, για να διασφαλιστεί η ορθή διαχείριση της ποσόστωσης όπως έχει καθοριστεί, πρέπει η αίτηση άδειας εισαγωγής να συνοδεύεται από τη σύσταση εγγύησης· ότι πρέπει επίσης να προβλεφθεί κλιμάκωση της ποσόστωσης κατά τη διάρκεια του έτους·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η ανακοίνωση στην Επιτροπή, εκ μέρους της Πορτογαλίας πληροφοριών σχετικά με την εφαρμογή της ποσόστωσης·

ότι ο παρών κανονισμός αντικαθιστά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3919/88⁽³⁾ ότι, επομένως, πρέπει να καταργηθεί ο εν λόγω κανονισμός·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Χοιρείου Κρέατος,

1. Οι πορτογαλικές αρχές χορηγούν τις άδειες εισαγωγής κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η δίκαιη κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων μεταξύ των αιτούντων.

Η ποσόστωση κλιμακώνεται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- 25 % κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου 1990,
- 25 % κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου μέχρι 30 Ιουνίου 1990,
- 25 % κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1990,
- 25 % κατά την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1990.

2. Οι αιτήσεις για άδεια εισαγωγής συνοδεύονται από τη σύσταση εγγύησης, που αποδεσμεύεται, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από τις πορτογαλικές αρχές, αμέσως μετά την πραγματοποίηση των εισαγωγών.

Άρθρο 3

Οι πορτογαλικές αρχές ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που λαμβάνουν για την εφαρμογή του άρθρου 2.

Διαβιβάζουν, το αργότερο στις 15 κάθε μήνα, τις ακόλουθες πληροφορίες όσον αφορά τον προηγούμενο μήνα:

- τις ποσότητες για τις οποίες έχουν χορηγηθεί άδειες εισαγωγής, κατανεμημένες ανά χώρα προέλευσης,
- τις ποσότητες που έχουν εισαχθεί, κατανεμημένες ανά χώρα προέλευσης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 4

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3919/88 καταργείται.

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 495/86.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 1. 3. 1986, σ. 34.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 12. 12. 1987, σ. 31.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 347 της 16. 12. 1988, σ. 62.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3919/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του χοιρείου κρέατος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου για μείωση, για το έτος 1990, των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 περί μειώσεως, για το έτος 1990, των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1249/89⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 22,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 καθιέρωσε ένα καθεστώς μειώσεως των εισφορών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων του τομέα του χοιρείου κρέατος, του κρέατος πουλερικών, καθώς και των σιτηρών· ότι είναι αναγκαίο να θεσπιστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής για τον κανονισμό αυτό, όσον αφορά τα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος προκειμένου να επιτραπεί η διαχείριση των ποσών που καθορίστηκαν· ότι οι λεπτομέρειες αυτές είναι είτε συμπληρωματικές είτε παρεκκλιτικές από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής της 16ης Νοεμβρίου 1988 περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1903/89⁽⁵⁾.

ότι, για να εξασφαλισθεί η ορθή διαχείριση του όγκου των καθορισθέντων ποσών, πρέπει αφενός να συνδυαστεί η αίτηση του πιστοποιητικού εισαγωγής με τη σύσταση εγγυήσεως και, αφετέρου, να οριστούν ορισμένες συνθήκες σχετικά με τους αιτούντες· ότι πρέπει επίσης να προβλεφθεί η κλιμάκωση του όγκου των καθορισθέντων ποσών κατά τη διάρκεια του έτους, καθώς και η διάρκεια της περιόδου ισχύος των πιστοποιητικών· ότι, εντούτοις, η ισχύς των πιστοποιητικών πρέπει να περιοριστεί στις 31 Δεκεμβρίου 1990, λαμβάνοντας υπόψη την περίοδο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Χοιρείου Κρέατος,

Άρθρο 1

Κάθε εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0203 29 13, ex 0203 29 55, 0210 11 11, 0210 12 11, 0210 19 40, 1601 00 91, 1601 00 99, 1602 49 15 και 1602 49 19 και αναφέρονται στους διάφορους αύξοντες αριθμούς στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89, υπόκειται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής·

Άρθρο 2

Ο όγκος των καθορισθέντων ποσών που αναφέρεται στους αύξοντες αριθμούς 51.0010, 51.0040, 51.0060, 51.0070 και 51.0080 κατανέμεται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1990,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 1990,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1990,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1990.

Άρθρο 3

1. Για να επωφεληθεί του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89:

- α) Ο αιτών πιστοποιητικό εισαγωγής πρέπει να είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά τη στιγμή υποβολής της αιτήσεως, ασκεί από το τελευταίο δωδεκάμηνο δραστηριότητα στον κτηνοτροφικό τομέα και στον τομέα των κρεάτων·
- β) η αίτηση πιστοποιητικού πρέπει να αφορά κατ' ανώτατο όριο 10 % της διαθέσιμης ποσότητας για τον αύξοντα αριθμό και για το τρίμηνο για το οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση πιστοποιητικού·
- γ) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στη θέση 8, την ένδειξη της χώρας καταγωγής· το πιστοποιητικό δημιουργεί την υποχρέωση να γίνει εισαγωγή από την αναφερόμενη χώρα·
- δ) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στη θέση 20, μία των ακόλουθων ενδείξεων:

Producto SPG (Reglamento (CEE) n° 3899/89),
GPO-varer (forordning (EØF) nr. 3899/89),
APS-Erzeugnis (Verordnung (EWG) Nr. 3899/89),
Προϊόν SPG (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89),
SGP-product (Regulation (EEC) No 3899/89),
Produit SPG (règlement (CEE) n° 3899/89),
Prodotto SPG (regolamento (CEE) n. 3899/89),
APS-produkt (Verordening (EEG) nr. 3899/89),
Producto SPG (Reglamento (CEE) n° 3899/89).

(¹) ΕΕ αριθ. L 383 της 30. 12. 1989.

(²) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 129 της 11. 5. 1989, σ. 12.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 184 της 30. 6. 1989, σ. 22.

ε) το πιστοποιητικό περιλαμβάνει, στη θέση 24, μία των ακόλουθων ενδείξεων:

Exacción reguladora reducida en un 50 %,
Nedsættelse af importafgiften med 50 %,
Verminderung der Abschöpfung um 50 %,
Μειωμένη εισφορά κατά 50 %,
Levy reduced by 50 %,
Prélèvement réduit de 50 %,
Prelievo ridotto del 50 %,
Heffing verminderd met 50 %,
Direito nivelador reduzido de 50 %.

Άρθρο 4

1. Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών μπορούν να υποβληθούν κατά το πρώτο δεκαήμερο κάθε τριμήνου.

2. Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών γίνονται αποδεκτές εφόσον ο αιτών δηλώνει, εγγράφως, ότι για το τρέχον τρίμηνο δεν έχει υποβάλει, και αναλαμβάνει την υποχρέωση να μην υποβάλει άλλες αιτήσεις όσον αφορά προϊόντα του ιδίου αύξοντος αριθμού στο κράτος μέλος στο οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση ούτε σε άλλα κράτη μέλη· σε περίπτωση υποβολής από τον ίδιο ενδιαφερόμενο αιτήσεων, όσον αφορά τα προϊόντα του ιδίου αύξοντα αριθμού, δεν γίνονται αποδεκτές όλες οι αιτήσεις.

3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή την τρίτη εργάσιμη ημέρα μετά από εκείνη του τέλους της περιόδου υποβολής των αιτήσεων, τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για κάθε ένα από τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στους αύξοντες αριθμούς. Η ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνει τον κατάλογο των αιτούντων για τις ποσότητες που έχουν ζητηθεί ανά αύξοντα αριθμό καθώς και τις χώρες καταγωγής. Όλες οι ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένων και των ανακοινώσεων που δεν υπάρχουν αιτήσεις, πραγματοποιούνται με τηλετυπικό μήνυμα ή με τηλεφωτοαντιγραφή την αναφερόμενη εργάσιμη ημέρα.

4. Με την επιφύλαξη αποφάσεως αποδοχής των αιτήσεων από την Επιτροπή, τα πιστοποιητικά εκδίδονται την εικοστή πρώτη ημέρα κάθε τριμήνου.

5. Η Επιτροπή αποφασίζει σε ποιά βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3.

Εάν οι ποσότητες για τις οποίες έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή καθορίζει ένα ενιαίο ποσοστό μείωσης των ζητούμενων ποσοτήτων. Εάν αυτή η μείωση καταλήγει σε μια ποσότητα

κατώτερη από 1 τόνο ανά αίτηση, η χορήγηση πραγματοποιείται με κλήρο.

Εάν η χορηγηθείσα ποσότητα είναι κατώτερη από τη ζητούμενη ποσότητα, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να μη δεχθούν την εισαγωγή μέσα στις δέκα ημέρες μετά την ημέρα της χορήγησης. Σ' αυτή την περίπτωση η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 6 απελευθερώνεται αμέσως.

Εάν η συνολική ποσότητα που αποτελεί αντικείμενο των αιτήσεων είναι μικρότερη από τη διαθέσιμη ποσότητα, η Επιτροπή θα καθορίσει την υπόλοιπη ποσότητα που θα προσφερθεί στη διαθέσιμη ποσότητα του επομένου τριμήνου.

6. Τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά ισχύουν σε ολόκληρη την Κοινότητα.

Άρθρο 5

Σε εφαρμογή του άρθρου 21 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η ισχύς των πιστοποιητικών εισαγωγής είναι 90 ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής εκδόσεώς τους.

Εντούτοις, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών δεν μπορεί να υπερβεί την 31η Δεκεμβρίου του έτους εκδόσεως.

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής, που χορηγήθηκαν με βάση τον παρόντα κανονισμό, δεν μεταβιβάζονται.

Άρθρο 6

Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών εισαγωγής συνοδεύονται από τη σύσταση εγγυήσεως από 15 Ecu ανά 100 kg για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 7

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

Εντούτοις, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, η ποσότητα που τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που εμφανίζεται στις θέσεις 17 και 18 του πιστοποιητικού εισαγωγής. Ο αριθμός 0 εγγράφεται για το σκοπό αυτό στη θέση 19 του εν λόγω πιστοποιητικού.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3920/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου για μείωση, για το έτος 1990, των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 περί μειώσεως, για το έτος 1990, των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1235/89⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 22,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 καθιέρωσε ένα καθεστώς μειώσεως των εισφορών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων του τομέα του χοιρείου κρέατος, του κρέατος πουλερικών, καθώς και των σιτηρών· ότι είναι αναγκαίο να θεσπιστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής για τον κανονισμό αυτό, όσον αφορά τα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών, προκειμένου να επιτραπεί η διαχείριση των ποσών που καθορίστηκαν· ότι οι λεπτομέρειες αυτές είναι είτε συμπληρωματικές είτε παρεκκλιτικές από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής της 16ης Νοεμβρίου 1988 περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1903/89⁽⁵⁾.

ότι, για να εξασφαλισθεί η ορθή διαχείριση του όγκου των καθορισθέντων ποσών, πρέπει να συνδυαστεί η αίτηση του πιστοποιητικού εισαγωγής με τη σύσταση εγγυήσεως· ότι πρέπει επίσης να προβλεφθεί η κλιμάκωση του όγκου των καθορισθέντων ποσών κατά τη διάρκεια του έτους, καθώς και η διάρκεια της περιόδου ισχύος των πιστοποιητικών· ότι, εντούτοις, η ισχύς των πιστοποιητικών πρέπει να περιοριστεί στις 31 Δεκεμβρίου 1990, λαμβάνοντας υπόψη την περίοδο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Αυγών και Κρέατος Πουλερικών,

Άρθρο 1

Κάθε εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0207 10 59, 0207 23 19, 0207 10 79, 0207 23 59, 0207 39 53, 0207 43 11, 0207 39 61, 0207 43 23, ex 0207 39 65, ex 0207 43 31, ex 0207 39 67, ex 0207 43 41, 0207 39 71, 0207 43 51, 0207 39 75, 0207 43 61, ex 0207 39 81 και ex 0207 43 71 και αναφέρονται στους διάφορους αύξοντες αριθμούς στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89, υπόκειται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής.

Άρθρο 2

Ο όγκος των καθορισθέντων ποσών κλιμακώνεται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- για τα προϊόντα που αναφέρονται στον αύξοντα αριθμό 51.0020:
 - 15 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1990,
 - 15 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 1990,
 - 20 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1990,
 - 50 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1990,
- για τα προϊόντα που αναφέρονται στον αύξοντα αριθμό 51.0030:
 - 10 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1990,
 - 10 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 1990,
 - 20 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1990,
 - 60 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1990.

Άρθρο 3

1. Για να επωφεληθεί του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89:

- α) Ο αιτών πιστοποιητικό εισαγωγής πρέπει να είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά τη στιγμή υποβολής της αιτήσεως, μπορεί να αποδείξει εφόσον γίνεται αποδεκτό από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μέσω των τελωνειακών εγγράφων ότι ασκεί από δωδεκαμήνου εμπόριο με τις τρίτες χώρες στον τομέα του κρέατος πουλερικών·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 383 της 30. 12. 1989.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 29.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 30. 6. 1989, σ. 22.

- 6) η αίτηση πιστοποιητικού πρέπει να αφορά κατ' ανώτατο όριο 50 % της διαθέσιμης ποσότητας για τον αύξοντα αριθμό και για το τρίμηνο για το οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση πιστοποιητικού.
- γ) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στη θέση 8, την ένδειξη της χώρας καταγωγής· το πιστοποιητικό δημιουργεί την υποχρέωση να γίνει εισαγωγή από την αναφερόμενη χώρα.
- δ) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στη θέση 20, μία των ακόλουθων ενδείξεων:
- Producto SPG (Reglamento (CEE) n° 3899/89),
GPO-Varer (forordning (EØF) nr. 3899/89),
APS-Erzeugnis (Verordnung (EWG) Nr. 3899/89),
Προϊόν SPG (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89),
SGP-product (Regulation (EEC) No 3899/89),
Produit SPG (règlement (CEE) n° 3899/89),
Prodotto SPG (regolamento (CEE) n. 3899/89),
APS-produkt (Verordening (EEG) nr. 3899/89),
Produto SPG (Regulamento (CEE) n° 3899/89);
- ε) το πιστοποιητικό περιλαμβάνει, στη θέση 24, μία των ακόλουθων ενδείξεων:
- Exacción reguladora reducida en un 50 %,
Nedsættelse af importafgiften med 50 %,
Verminderung der Abschöpfung um 50 %,
Μειωμένη εισφορά κατά 50 %,
Levy reduced by 50 %,
Prélèvement réduit de 50 %,
Prelievo ridotto del 50 %,
Heffing verminderd met 50 %,
Direito nivelador reduzido de 50 %.

Άρθρο 4

- Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών μπορούν να υποβληθούν κατά το πρώτο δεκαήμερο κάθε τριμήνου.
- Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών γίνονται δεκτές εφόσον ο αιτών δηλώνει, εγγράφως ότι για το τρέχον τρίμηνο δεν έχει υποβάλει, και αναλαμβάνει την υποχρέωση να μην υποβάλει άλλες αιτήσεις όσον αφορά προϊόντα του ιδίου αύξοντος αριθμού στο κράτος μέλος στο οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση ούτε σε άλλα κράτη μέλη· σε περίπτωση υποβολής από τον ίδιο ενδιαφερόμενο αιτήσεων, όσον αφορά τα προϊόντα του ιδίου αύξοντα αριθμού, δεν γίνονται αποδεκτές όλες οι αιτήσεις.
- Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή την τρίτη εργάσιμη ημέρα μετά από εκείνη του τέλους της περιόδου υποβολής των αιτήσεων, τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για κάθε ένα από τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στους αύξοντες αριθμούς. Η ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνει τον κατάλογο των αιτούντων καθώς και τις χώρες καταγωγής. Όλες οι ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένων και των ανακοινώσεων που δεν υπάρχουν αιτήσεις, πραγματοποιούνται με τηλετυπικό μήνυμα ή με τηλεφωνοαντιγραφή την αναφερόμενη εργάσιμη ημέρα.
- Με την επιφύλαξη αποφάσεως αποδοχής των αιτήσεων από την Επιτροπή, τα πιστοποιητικά εκδίδονται την εικοστή πρώτη ημέρα κάθε τριμήνου.

5. Η Επιτροπή αποφασίζει σε ποιό βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3.

Εάν οι ποσότητες για τις οποίες έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή καθορίζει ένα ενιαίο ποσοστό μείωσης των ζητούμενων ποσοτήτων. Εάν αυτή η μείωση καταλήγει σε μια ποσότητα κατώτερη από έναν τόνο ανά αίτηση, η χορήγηση πραγματοποιείται με κλήρο.

Εάν η χορηγηθείσα ποσότητα είναι κατώτερη από τη ζητούμενη ποσότητα, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να μη δεχθούν την εισαγωγή μέσα στις δέκα ημέρες μετά την ημέρα της χορήγησης. Σ' αυτή την περίπτωση η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 6 απελευθερώνεται αμέσως.

Εάν η συνολική ποσότητα που αποτελεί αντικείμενο των αιτήσεων είναι μικρότερη από τη διαθέσιμη ποσότητα η Επιτροπή θα καθορίσει την υπόλοιπη ποσότητα που θα προσφερθεί στη διαθέσιμη ποσότητα του επομένου τριμήνου.

6. Τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά ισχύουν σε ολόκληρη την Κοινότητα.

Άρθρο 5

Σε εφαρμογή του άρθρου 21 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η ισχύς των πιστοποιητικών εισαγωγής είναι 90 ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής εκδόσεώς τους.

Εντούτοις, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών δεν μπορεί να υπερβεί την 31η Δεκεμβρίου του έτους εκδόσεως.

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που χορηγήθηκαν με βάση τον παρόντα κανονισμό δεν μεταβιβάζονται.

Άρθρο 6

Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών εισαγωγής συνοδεύονται από τη σύσταση εγγυήσεως από 15 Ecu ανά 100 kg για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 7

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

Εντούτοις, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, η ποσότητα που τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που εμφανίζεται στις θέσεις 17 και 18 του πιστοποιητικού εισαγωγής. Ο αριθμός 0 εγγράφεται για το σκοπό αυτό στη θέση 19 του εν λόγω πιστοποιητικού.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3921/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 21ης Δεκεμβρίου 1989****περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1750/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 27 987 τόνους σιτηρών.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

σμός (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾, ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση λευκής ζάχαρης στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 21. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α, Β και Γ

1. Δράσεις αριθ. (1): 844/89, 845/89 και 846/89
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος: Σομαλία
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Mrs Hawo Mohamed Hashi, Director of Foreign Aid Department, Ministry of Finance, PO Box 583, Mogadishu (τηλ. 21611, τэлеξ 3612 Somalia)
5. Τύπος ή χώρα προορισμού: Σομαλία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: σίτος σκληρός
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (II.A.2) ...
8. Συνολική ποσότητα: 6 000 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: τρεις (Α: 2 000 τόνοι · Β: 2 000 τόνοι · Γ: 2 000 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση (4): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 [II.B.I.ε)]
Επιγραφή στους σάκκους: (με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον):
Α: «ACTION No 844/89 / HARD WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF SOMALIA»
Β: «ACTION No 845/89 / HARD WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF SOMALIA»
Ψ: «ACTION No 846/89 / HARD WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF SOMALIA»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Μογκαντίσου
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: Α: 20. 1 — 10. 2. 1990 · Β: 20. 2 — 10. 3. 1990 · Γ: 20. 3 — 10. 4. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας (7): Α: 1. 3 — 15. 3. 1990 · Β: 1. 4 — 15. 4. 1990 · Γ: 1. 5 — 15. 5. 1990
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: δημοπρασία
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 1. 1990, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 23. 1. 1990, ώρα 12.00
β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: Α: 5. 2 — 20. 2. 1990 · Β: 5 — 20. 3. 1990 · Γ: 5 — 20. 4. 1990
γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας (7): Α: 15. 3 — 31. 3. 1990 · Β: 15. 4 — 30. 4. 1990 · Γ: 15. 5 — 31. 5. 1990
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένης σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (8): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 Β ή 25670 Β)
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (9): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 15. 12. 1989, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3521/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 344 της 25. 11. 1989, σ. 29) ...

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Δ, Ε και Ζ

1. Δράσεις αριθ. (1): 847/89, 848/89 και 849/89
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος: Σομαλία
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Mrs. Hawo Mohamed Hashi, Director of Foreign Aid Department, Ministry of Finance, PO Box 583, Mogadishu (τηλ. 21611, τэлеξ 3612 Somalia)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Σομαλία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: άλευρο μαλακού σίτου
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (II.A.6)
8. Συνολική ποσότητα: 5 100 τόνοι (6 987 τόνοι σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: τρεις (Δ: 5 100 τόνοι · Ε: 1 700 τόνοι · Ζ: 1 700 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση (4): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 [II.B.2.δ)]
Επιγραφή στους σάκους: (με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον):
Δ: «ACTION No 847/89 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF SOMALIA»
Ε: «ACTION No 848/89 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF SOMALIA»
Ζ: «ACTION No 849/89 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF SOMALIA»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Μογκαντίσου
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: Δ: 1. 2 — 15. 2. 1990 · Ε: 1. 3 — 15. 3. 1990 · Ζ: 1. 4 — 15. 4. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας (5): Δ: 15. 3 — 31. 3. 1990 · Ε: 15. 4 — 30. 4. 1990 · Ζ: 15. 5 — 31. 5. 1990
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: δημοπρασία
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 1. 1990, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 23. 1. 1990, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: Δ: 15. 2 — 1. 3. 1990 · Ε: 15. 3 — 1. 4. 1990 · Ζ: 15. 4 — 1. 5. 1990
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας (6): Δ: 1. 4 — 15. 4. 1990 · Ε: 1. 5 — 15. 5. 1990 · Ζ: 1. 6 — 15. 6. 1990
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένης σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (7): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B)
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (8): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 15. 12. 1989, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3527/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 344 της 25. 11. 1989, σ. 29)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΑΡΤΙΔΑ Η

1. Δράση αριθ. (1): 899/89
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: Αιθιοπία
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): (Europe): Ambassade de l'Ethiopie, Bd. St. Michel 32, B-1040 Bruxelles (τέλεξ 62285 ETH BRU B) (Ethiopie): Relief and Rehabilitation Commission (RRC), PO Box 5686, Addis-Ababa, cable REHAB, (τηλ. 15 30 11)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αιθιοπία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: μαλακός σίτος
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (II.A.1)
8. Συνολική ποσότητα: 15 000 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: χύμα, επιπλέον:
 - 315 000 καινούριοι σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 g, χωρητικότητας 50 kg, και 150 βελόνες και ο αναγκαίος σπάγκος
 - επιγραφή στους σάκους (με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον):
ο μήνας και το έτος φόρτωσης, ακολουθούμενοι από:
«ACTION No 899/89 / WHEAT / FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF ETHIOPIA» (4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: στο λιμάνι εκφόρτωσης (10): εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Massawa (5)
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης, στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 15. 2. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 8. 3. 1990
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 1. 1990, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 16. 1. 1990, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης, στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 15. 2. 1990
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 8. 3. 1990
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (6): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B)...
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (6): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 15. 12. 1989, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3527/89 (ΕΕ αριθ. L 344 της 25. 11. 1989, σ. 29)

Σημειώσεις

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής:
- παρτίδες A-Z: M. Chiarini, Via Makka Al Mukkaram 2, A6/17 (km 4, Mogadishu) τηλ.: 252-1-21049 ή 21118, τέλεξ: 628 CEC SM (Somalia),
 - παρτίδα H: M. Haffner, PO Box 5570, Addis-Ababa, (τέλεξ 21135 DELEGEUR), Addis-Ababa.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεδαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- Το πιστοποιητικό ραδιενεργείας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137.
- (⁴) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησης σε σάκους ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (⁵) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁶) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214 της 24. 7. 1989, σ. 10), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και το νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος κανονισμού.
- (⁷) Οι κίνδυνοι και τα έξοδα που προκύπτουν από τη μη τήρηση της περιόδου χορηγήσεως που καθορίζεται για κάθε παρτίδα επιβαρύνουν τον υπερθεματιστή.
- (⁸) Το λιμάνι της Μασσάδα μπορεί να δεχθεί σκάφη με μέγιστο δύθισμα 28 ποδών και μέγιστο μήκος 180 ποδών.
- (⁹) Η δαπάνη τοποθέτησεως σε σάκους στον προορισμό επιβαρύνει τον υπερθεματιστή.
- (¹⁰) Να περιληφθεί στο σύμφωνο ναυλώσεως:
- «Αυτή η παράδοση αποτελεί επισιτιστική βοήθεια της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Στο ναύλο δεν συμπεριλαμβάνεται καμία δαπάνη συντονισμού και εποπτείας· κατά συνέπεια, ο φόρος των 1,5 δολαρίων Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής που παρακρατείται συνήθως δεν θα πρέπει να εισπραχθεί γι' αυτό το σκάφος.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3922/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1989

περί χορηγήσεως διαφορών παρτίδων δουτυρέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1750/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο FOB·

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε στο Σουδάν 200 τόνους δουτυρέλαιου·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου

1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾·

ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 20. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση αριθ. ('): 858/89 — Απόφαση της Επιτροπής της 22. 6. 1989
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: Sudan, Food Aid National Administration (FANA), Ministry of Finance and Economic Planning, PO Box 735 Khartoum (τέλεξ 324, τηλεγραφική διεύθυνση: MAONAT)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου ('): Ambassade de la République du Soudan, 124, Avenue F. D. Roosevelt, B — 1050 Bruxelles (τηλ.: 647 94 94, τέλεξ 24370 SUDANI B)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Σουδάν
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (') ('): Βλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 7 (I.3.1 έως I.3.2)
8. Συνολική ποσότητα: 200 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: 5 kg και ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σσ. 7 και 8 (I.3.3 και I.3.4)
Συμπληρωματικές ενδείξεις επί της συσκευασίας:
«ACTION No 858/89 / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO SUDAN»
και ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 8 (I.3.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: Κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Port Sudan
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 15. 2. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15. 3. 1990
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών ('): 8. 1. 1990, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 22. 1. 1990, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 10 — 20. 2. 1990
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 31. 3. 1990
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή ('): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 17. 11. 1989, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3449/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 333 της 17. 11. 1989, σ. 8)

Σημειώσεις

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και θεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών τού προς παράδοση προϊόντος, σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (³) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: Delegation of the Commission of the European Economic Communities in Sudan, AAAID Building, third floor, Osman Digna Avenue, Khartoum. Τέλεξ 23096 DELSU SD.
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες:
235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁵) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214 της 24. 7. 1989, σ. 10), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και το νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (⁶) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό υγείας.
- (⁷) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3923/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1989

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική
δοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής δοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1750/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής δοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής δοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής δοήθειας μετά το στάδιο *for*.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής δοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε στο Σουδάν 1 000 τόνους αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

σμός (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται δάσει της κοινοτικής επισιτιστικής δοήθειας⁽⁴⁾: ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, ως κοινοτική επισιτιστική δοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 21. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α και Β

1. Δράσεις αριθ. (1): 859/89 και 860/89 — Απόφαση της Επιτροπής της 22. 6. 1989
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: Sudan Food Aid National Administration (FANA), Ministry of Finance and Economic Planning, PO Box 735, Khartoum (τέλεξ 324, τηλεγραφική διεύθυνση: MAONAT)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Ambassade de la République du Soudan, 124, Avenue F. D. Roosevelt, B — 1050 Bruxelles, (τηλ.: 647 94 94, τέλεξ 24370 SUDANI B)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Σουδάν
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί:
παρτίδα Α: αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη · παρτίδα Β: βιταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (2) (3) (7): βλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (I.I.A.1 και I.I.A.2) για την παρτίδα Α και σ. 4 (I.I.B.1 έως I.I.B.3) για την παρτίδα Β
8. Συνολική ποσότητα: 1 000 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: δύο (Α: 600 τόνοι · Β: 400 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση: 25 kg, και ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (I.I.A.3 και I.I.A.4) για την παρτίδα Α και σ. 4 και 6 (I.I.B.4 και I.I.B.4.3) για την παρτίδα Β
Συμπληρωματικές ενδείξεις της συσκευασίας: βλέπε παράρτημα II
και ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (I.I.A.4) για την παρτίδα Α και σ. 6 (I.I.B.5) για την παρτίδα Β
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη (και η ενσωμάτωση των βιταμινών) πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Port Sudan
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 15. 2. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15. 3. 1990
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (4): 8. 1. 1990, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 22. 1. 1990, ώρα 12.00
β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 10 — 20. 2. 1990
γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 31. 3. 1990
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B)
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (5): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 17. 11. 1989, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3449/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 333 της 17. 11. 1989, σ. 8)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και θεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (³) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: Delegation of the Commission of the European Communities in Sudan, AAAD Building, third floor, Osman Digna Avenue, Khartoum. (Τέλεξ 23096 DELSU SD.)
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 326 10 97, 325 01 30, 236 20 05.
- (⁵) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/87 (ΕΕ αριθ. L 214 της 24. 7. 1987, σ. 10) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (⁶) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων κατά την παράδοση ένα υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁷) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
A	600		Sudan	Sudan	Action No 859/89 / Skimmed milk powder / Gift of the European Economic Community to Sudan
B	400		Sudan	Sudan	Action No 860/89 / Skimmed milk powder / Gift of the European Economic Community to Sudan / For free distribution

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3924/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Δεκεμβρίου 1989****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3630/89 σχετικά με τη παράδοση εξευγενισμένου κραμβελαίου στην Ανώτατη Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1750/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3630/89 της Επιτροπής⁽³⁾ άρχισε ένα διαγωνισμό για την παράδοση με μορφή επισιτιστικής βοήθειας 1 140 τόνων εξευγενισμένου κραμβελαίου· ότι, μετά από αίτηση του δικαιούχου, θα πρέπει να τροπο-

ποιηθούν ορισμένοι όροι στα παραρτήματα του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3630/89 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 21. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1989, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. Δράση αριθ. (1): 502/89
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: UNCHR, Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 dépot (τηλ.: 739 8111, τэлеξ: 27942 UNHCR CH)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Bureau du HCR — Avenida dos Presidentes, 33 — Maputo (τηλ.: 74 32 42)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Μοζαμβίκη
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: εξευγενισμένο κραμβέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): δέλεε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.A.1)
8. Συνολική ποσότητα: 1 030 τόνοι καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: δέλεε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.B)
 - μεταλλικά δοχεία 5 l (4 χαρτοκιβώτια) σε κάθε χαρτόνι
 - τα δοχεία και τα χαρτόνια πρέπει να φέρουν το ακόλουθο κείμενο:
«ACTION No 502/89 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNCHR / ASSISTANCE PROGRAMME FOR REFUGEES IN MOZAMBIQUE / FOR FREE DISTRIBUTION / BEIRA»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Beira
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 13. 2 — 13. 3. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 28. 3. 1990
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας (4): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 1. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 10. 1. 1990, ώρα 24.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 23. 1. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 24. 1. 1990, ώρα 24.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 27. 2 — 27. 3. 1990
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 11. 4. 1990
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Δράση αριθ. (1): 503/89
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: UNCHR, Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 dépot (τηλ.: 739 8111, τέλεξ: 27942 UNHCR CH)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Bureau du HCR, Shell House, Mountain Inn Area, Mbabane, Swaziland (τηλ.: 43 414)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Σουαζιλάνδη
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: εξευγενισμένο κραμβέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): βλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.A.1)
8. Συνολική ποσότητα: 30 τόνοι καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: βλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.B)
 - μεταλλικά δοχεία 5 l (4 χαρτοκιβώτια) σε κάθε χαρτόνι
 - τα δοχεία και τα χαρτόνια πρέπει να φέρουν το ακόλουθο κείμενο:
«ACTION No 503/89 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNCHR / ASSISTANCE PROGRAMME FOR REFUGEES IN SWAZILAND / FOR FREE DISTRIBUTION / MBABANE»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού — Mbabane via Durban
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης:
 - με το καμιόνι: Ndzelande Refugees Settlement, Big Bend / Swaziland
 - με το τρένο: Matate Railway Station, Big Bend, Swaziland
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 13. 2 — 13. 3. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 28. 3. 1990
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας (4): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 1. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 10. 1. 1990, ώρα 24.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 23. 1. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 24. 1. 1990, ώρα 24.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 27. 2 — 27. 3. 1990
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 11. 4. 1990
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

1. Δράση αριθ. ('): 617/89
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: UNCHR, Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 dépot (τηλ.: 739 8111, τэлеξ: 27942 UNHCR CH)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου ('): Bureau du HCR, Renault House, Great North Road, Lusaka, Zambia
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Ζάμπια
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: εξευγενισμένο κραμβέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος ('): βλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.A.1)
8. Συνολική ποσότητα: 80 τόνοι καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: βλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.B)
 - μεταλλικά δοχεία 5 l (4 χαρτοκιβώτια) σε κάθε χαρτόνι.
 - τα δοχεία και τα χαρτόνια πρέπει να φέρουν το ακόλουθο κείμενο:
«ACTION No 617/89 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNCHR / ASSISTANCE PROGRAMME FOR REFUGEES IN ZAMBIA / FOR FREE DISTRIBUTION / UKWIMI»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: UNCHR, c/o Ukwimi Settlement, Eastern Province / Petauke District
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 13. 2 — 13. 3. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 28. 3. 1990
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας ('): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 1. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 10. 1. 1990, ώρα 24.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 23. 1. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 24. 1. 1990, ώρα 24.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 27. 2 — 27. 3. 1990
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 11. 4. 1990
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών ('): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή:—

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε ΕΕ αριθ. C 227 της 7. 9. 1985, σ. 4.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁵) Η διάταξη του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 δεν εφαρμόζεται για την υποβολή των προσφορών.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3925/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Δεκεμβρίου 1989****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3631/89 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων
εξευγενισμένου κραμβελαίου ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1750/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3631/89 της Επιτροπής⁽³⁾ άρχισε ένα διαγωνισμό για την παράδοση με μορφή επισιτιστικής βοήθειας 2 000 τόνων εξευγενισμένου κραμβελαίου· ότι, μετά από αίτηση του δικαιούχου, θα πρέπει να τροπο-

ποιηθούν ορισμένοι όροι στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3631/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 21. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1989, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Δράση αριθ. (1): 168/89
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: Μοζαμβίκη
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (?): IMBEC EE, CP 4229, Maputo (τέλεξ 6-206 IMBEC MO)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Μοζαμβίκη
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: εξευγενισμένο κραμβέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (2) (?): δέλε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.A.1)
8. Συνολική ποσότητα: 2 000 τόνοι καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (3): δέλε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.B):
 - να παραδοθεί σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών
 - τα δοχεία και τα χαρτοκιβώτια πρέπει να φέρουν το ακόλουθο κείμενο:
«ACÇÃO Nº 168/89 / ÓLEO VEGETAL / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης (4): παράδοση στον τόπο προορισμού
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Maputo
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: Μαλαζή — warehouse of Empresa de Abastecimento da Cidade de Maputo (EACM), avenida da OUA Nº 1095, CP 2644, Maputo
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 13. 2 — 13. 3. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 28. 3. 1990
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας (4): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 1. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 10. 1. 1990, ώρα 24.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 23. 1. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 24. 1. 1990, ώρα 24.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 27. 2 — 27. 3. 1990
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 11. 4. 1990
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25671 B)
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —

Σημειώσεις

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: FSC da Camara, CP 1306, Maputo, τηλ.: 744 092, τέλεξ: 6-146 CCE-MO
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (⁴) Η διάταξη του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 δεν εφαρμόζεται για την υποβολή των προσφορών.
- (⁵) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 των παρόντων παραρτημάτων, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 των παρόντων παραρτημάτων,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁶) Το φυτικό έλαιο περιέχεται σε δοχεία πολιαιθιλενίου υψηλής πυκνότητας, ερμητικά κλεισμένα, που ανταποκρίνονται στα εξής χαρακτηριστικά:
- Περιεκτικότητα: 5 l
- Είδος υλικού: Lupolen 5661 B ή ισοδύναμο
- Βάρος: 230 g min.
- Αντίσταση στη συμπίεση: 350 N min., 460 N max.
- Τα δοχεία πρέπει να μπορούν να στοιδιάζονται με δύο επίπεδες πλευρές εφοδιασμένα με ενσωματωμένη λαβή και διδωτό πώμα με μέσο το οποίο δεν παραβιάζεται.
- Τα δοχεία πρέπει με τη σειρά τους να συσκευάζονται, ανά τέσσερα, σε χαρτοκιβώτιο.
- Χαρτοκιβώτια: βλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (I.3.1) με, επιπλέον, διαχωριστικό πλαίσιο με εγκοπή στο μέσον.
- (⁷) Ο υπερθεματιστής επικοινωνεί με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό για να καθορισθούν τα αναγκαία έγγραφα αποστολής και η διανομή τους.
- (⁸) Τα έξοδα αδειάσματος των εμπορευματοκιβωτίων δεν επιβαρύνουν τον υπερθεματιστή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3926/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Δεκεμβρίου 1989****για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3707/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11α παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1990/89⁽⁴⁾ και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/86 της Επιτροπής της 10ης Ιουλίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες ελέγχου και πληρωμής των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3076/89⁽⁶⁾, προβλέπει ότι η επιστροφή στην παραγωγή καθορίζεται ανά τρίμηνο, χρησιμοποιώντας τη διαφορά μεταξύ της τιμής αγοράς του αραβοσίτου, που ισχύει κατά τον πρώτο μήνα της σχετικής περιόδου και της τιμής cif που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της εισφοράς κατά την

εισαγωγή του αραβοσίτου, πολλαπλασιαζόμενης με το συντελεστή 1,6· ότι το εν λόγω άρθρο προβλέπει ότι η επιστροφή που υπολογίζεται με τον τρόπο αυτό μπορεί να τροποποιηθεί εάν οι τιμές του αραβοσίτου και του σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό·

ότι οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμοσθούν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/86, προκειμένου να καθοριστεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Η επιστροφή στην παραγωγή που πρέπει να πληρωθεί στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86 και η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/86, καθορίζεται σε 110,11 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 13. 12. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 190 της 5. 7. 1989, σ. 13.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 294 της 13. 10. 1989, σ. 15.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 205 της 18. 7. 1989, σ. 26.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3927/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο περίοδος πρώτη,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και οι τιμές των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής⁽⁴⁾ καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μειώσεως που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 καθορίζει στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται

υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁶⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφορών επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

(¹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

γραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παρά-

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Ecu / τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	141,98
1006 20 15 000	01	141,98
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	141,98
1006 20 96 000	01	141,98
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	141,98
1006 30 25 000	01	141,98
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	141,98
1006 30 46 000	01	141,98
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 000	—	—
1006 30 63 100	01	177,48
	03	183,48
	05	183,48
	06	188,48
	07	188,48
	08	183,48
	09	183,48
	10	188,48
	11	188,48
	12	188,48
	13	177,48
	14	188,48
1006 30 63 900	01	177,48
	13	177,48
1006 30 65 100	01	177,48
	03	183,48
	05	183,48
	06	188,48
	07	188,48
	08	183,48
	09	183,48
	10	188,48
	11	188,48
	12	188,48
	13	177,48
	14	188,48
1006 30 65 900	01	177,48
	13	177,48
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—
1006 30 92 000	—	—

(Ecu / τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Επιστροφή
1006 30 94 100	01	177,48
	03	183,48
	05	183,48
	06	188,48
	07	188,48
	08	183,48
	09	183,48
	10	188,48
	11	188,48
	12	188,48
	13	177,48
	14	188,48
1006 30 94 900	01	177,48
	13	177,48
1006 30 96 100	01	177,48
	03	183,48
	05	183,48
	06	188,48
	07	188,48
	08	183,48
	09	183,48
	10	188,48
	11	188,48
	12	188,48
	13	177,48
	14	188,48
1006 30 96 900	01	177,48
	13	177,48
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια, —
- 02 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια,
- 03 ζώνη I,
- 04 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια και οι χώρες της ζώνης I,
- 05 ζώνη II δ),
- 06 ζώνη IV α),
- 07 ζώνη IV δ),
- 08 ζώνη VI,
- 09 Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια,
- 10 ζώνη V α),
- 11 ζώνη VII γ),
- 12 Καναδάς,
- 13 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1),
- 14 ζώνη VIII εκτός του Σουρινάμ, της Γουιάνας και της Μαδαγασκάρης.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10).

Οι επιστροφές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986, σ. 25).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3928/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4 εδάφιο δεύτερο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται στις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου, η οποία θα ισχύει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού·

ότι ο κανονισμός αριθ. 474/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1397/68⁽⁴⁾, θέσπισε τις λεπτομέρειες προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της·

ότι, δυνάμει του κανονισμού αυτού, η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως, σε περίπτωση προκαθορισμού, μειώνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής cif αγοράς υπό προθεσμία και της τιμής cif, όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 Ecu ανά τόνο· ότι η επιστροφή, αντιθέτως, αυξάνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής cif και της τιμής cif αγοράς υπό προθεσμία, όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 Ecu ανά τόνο·

ότι η τιμή cif είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η τιμή cif αγοράς υπό προθεσμία είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1428/76 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, λαμβάνοντας ως βάση, για κάθε

μήνα ισχύος του πιστοποιητικού εξαγωγής, την τιμή cif υπολογιζόμενη βάσει των προσφορών για φόρτωση το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου θα πραγματοποιηθεί η εξαγωγή·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

(¹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.
 (³) ΕΕ αριθ. 204 της 24. 8. 1967, σ. 20.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 222 της 10. 9. 1968, σ. 6.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 30.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
 (⁷) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της

(Εκ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4
1006 20 11 000	—	—	—	—
1006 20 13 000	0	0	0	0
1006 20 15 000	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—
1006 20 92 000	—	—	—	—
1006 20 94 000	0	0	0	0
1006 20 96 000	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—
1006 30 21 000	—	—	—	—
1006 30 23 000	0	0	0	0
1006 30 25 000	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—
1006 30 42 000	—	—	—	—
1006 30 44 000	0	0	0	0
1006 30 46 000	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—
1006 30 61 000	—	—	—	—
1006 30 63 100	0	0	0	0
1006 30 63 900	0	0	0	0
1006 30 65 100	0	0	0	0
1006 30 65 900	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—
1006 30 92 000	—	—	—	—
1006 30 94 100	0	0	0	0
1006 30 94 900	0	0	0	0
1006 30 96 100	0	0	0	0
1006 30 96 900	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3929/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται για τον μήνα Ιανουαρίου 1990 στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής δοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3707/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 1974 περί κοινοτικής χρηματοδοτήσεως των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής δοήθειας⁽⁵⁾ προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων·

ότι, για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής δοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των εθνικών μέτρων επισιτιστικής δοήθειας, πρέπει να καθορισθεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά·

ότι οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 1418/76 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου⁽⁶⁾ και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87⁽⁸⁾, ορίζουν αντιστοίχως στα άρθρα τους 3 και 6 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα σιτηρά και για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά· ότι, όσον αφορά τα άλευρα σίτου, ειδικά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75·

ότι τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα έχουν καθορισθεί στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου⁽⁹⁾·

ότι οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό ισχύουν, χωρίς διαφοροποίηση, για όλους τους προορισμούς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές δοήθειες, οι επιστροφές που εφαρμόζονται για τον μήνα Ιανουαρίου 1990 στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό δεν θεωρούνται ως διαφοροποιημένες επιστροφές ανάλογα με τον προορισμό.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 363 της 13. 12. 1989, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 288 της 25. 10. 1974, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

(⁹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται για τον μήνα Ιανουαρίου 1990 στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας —

(Εσ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφών
1001 10 90 000	120,00
1001 90 99 000	57,00
1002 00 00 000	45,00
1003 00 90 000	68,00
1004 00 90 000	—
1005 90 00 000	79,00
1006 20 92 000	154,78
1006 20 94 000	154,78
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 000	193,48
1006 30 94 100	193,48
1006 30 94 900	193,48
1006 30 96 100	193,48
1006 30 96 900	193,48
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	79,00
1101 00 00 110	73,00
1101 00 00 120	73,00
1101 00 00 130	73,00
1102 20 10 100	116,34
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	96,03
1103 11 10 500	189,00
1103 11 90 100	80,00
1103 13 19 100	149,58
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	161,56
1104 21 50 100	128,04

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποστημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3930/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Δεκεμβρίου 1989****περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του χοιρείου κρέατος**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1249/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, αφενός, οι τιμές ανασχέσεως και, αφετέρου, οι εισφορές για τα προϊόντα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο, σύμφωνα με τις μεθόδους υπολογισμού που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1755/89 της Επιτροπής της 20ής Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών και των τιμών ανασχέσεως στον τομέα του χοιρείου κρέατος⁽³⁾:

ότι, εφόσον οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές στον τομέα του χοιρείου κρέατος έχουν καθορισθεί τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2891/89 της Επιτροπής⁽⁴⁾, για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1989, πρέπει αυτές να καθορισθούν εκ νέου για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου 1990· ότι ο καθορισμός αυτός πρέπει, καταρχήν, να υπολογισθεί με βάση τις τιμές των κτηνοτροφικών σιτηρών για την περίοδο από 1ης Ιουλίου μέχρι 30 Νοεμβρίου 1989·

ότι, κατά τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου, 1η Ιανουαρίου και 1η Απριλίου, πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνον αν η αξία της απαιτούμενης ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών εμφανίζει ελάχιστη μεταβολή σε σχέση με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της τιμής ανασχέσεως του προηγούμενου τριμήνου· ότι αυτή η μεταβολή έχει καθορισθεί σε 3 % από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2766/75 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/87⁽⁶⁾·

ότι η αξία της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών απέχει περισσότερο από 3 % από εκείνη που χρησιμοποιή-

θηκε για το προηγούμενο τρίμηνο· ότι, για το λόγο αυτό, πρέπει να υπολογισθεί η εξέλιξη των τιμών των σιτηρών στη διεθνή αγορά κατά τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Μαρτίου 1990·

ότι, κατά τον καθορισμό των εισφορών που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου, 1η Ιανουαρίου και 1η Απριλίου, πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνον αν, συγχρόνως, καθορίζεται νέα τιμή ανασχέσεως·

ότι πρόκειται να καθοριστούν νέες τιμές ανασχέσεως· ότι, για το λόγο αυτό, είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι εισφορές αφού ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά·

ότι για τα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος για τα οποία το ποσοστό του δασμού έχει παγιωθεί στα πλαίσια της GATT, οι εισφορές περιορίζονται στα ποσά που προκύπτουν από αυτή την παγίωση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 616/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 για την εφαρμογή εισφορών κατά την εισαγωγή προϊόντων του τομέα του χοιρείου κρέατος προελεύσεως Πορτογαλίας⁽⁷⁾ ανέστειλε την εφαρμογή εισφορών κατά τις εισαγωγές προϊόντων του τομέα του χοιρείου κρέατος, προελεύσεως Πορτογαλίας, λόγω της ελάχιστης διαφοράς τιμής που εφαρμόζεται στην Κοινότητα αφενός και στην Πορτογαλία αφετέρου· ότι αυτή η κατάσταση εξακολουθεί να παρατηρείται·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Χοιρείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

1. Για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου 1990, οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές που προβλέπονται στα άρθρα 8 και 12, αντίστοιχα, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, καθορίζονται στα ποσά που εμφανίζονται στο παράρτημα.

2. Εντούτοις, για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 ή 1602 90 10, για τα οποία το ποσοστό του δασμού έχει παγιωθεί στα

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 11. 5. 1989, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 21. 6. 1989, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 279 της 28. 9. 1989, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 25.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 11.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 45.

πλαίσια της GATT, οι εισφορές περιορίζονται στα ποσά που προκύπτουν από αυτή την παγίωση.

η εφαρμογή των εισφορών που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2.

3. Για τις εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καταγωγής Πορτογαλίας, και βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στη χώρα αυτή, αναστέλλεται

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως (ECU/100 kg)	Εισφορά (ECU/100 kg)	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος στο πλαίσιο GATT (%)
0103 91 10	83,54	43,77	—
0103 92 11	71,05	37,23	—
0103 92 19	83,54	43,77	—
0203 11 10	108,64	56,92	—
0203 12 11	157,53	82,54	—
0203 12 19	121,68	63,76	—
0203 19 11	121,68	63,76	—
0203 19 13	176,00	92,22	—
0203 19 15	94,52	49,52	—
0203 19 55	176,00	92,22	—
0203 19 59	176,00	92,22	—
0203 21 10	108,64	56,92	—
0203 22 11	157,53	82,54	—
0203 22 19	121,68	63,76	—
0203 29 11	121,68	63,76	—
0203 29 13	176,00	92,22 (1)	—
0203 29 15	94,52	49,52	—
0203 29 55	176,00	92,22 (1)	—
0203 29 59	176,00	92,22	—
0206 30 21	131,45	68,88	7
0206 30 31	95,60	50,09	4
0206 41 91	131,45	68,88	7
0206 49 91	95,60	50,09	4
0209 00 11	43,46	22,77	—
0209 00 19	47,80	25,05	—
0209 00 30	26,07	13,66	—
0210 11 11	157,53	82,54 (1)	—
0210 11 19	121,68	63,76	—
0210 11 31	306,36	160,53	—
0210 11 39	241,18	126,37	—
0210 12 11	94,52	49,52 (1)	—
0210 12 19	157,53	82,54	—
0210 19 10	139,06	72,86	—
0210 19 20	152,10	79,69	—
0210 19 30	121,68	63,76	—
0210 19 40	176,00	92,22 (1)	—
0210 19 51	176,00	92,22	—
0210 19 59	176,00	92,22	—
0210 19 60	241,18	126,37	—
0210 19 70	303,11	158,82	—
0210 19 81	306,36	160,53	—
0210 19 89	306,36	160,53	—
0210 90 31	131,45	68,88	—
0210 90 39	95,60	50,09	—
1501 00 11	34,76	18,22	3
1501 00 19	34,76	18,22	—
1601 00 10	152,10	96,93	24
1601 00 91	255,30	166,16 (1)	—

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχεύσεως (ECU/100 kg)	Εισφορά (ECU/100 kg)	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος στο πλαίσιο GATT (%)
1601 00 99	173,82	110,25 ⁽¹⁾	—
1602 10 00	121,68	84,55	26
1602 20 90	141,23	95,27	25
1602 41 10	266,17	175,53	—
1602 42 10	222,71	142,58	—
1602 49 11	266,17	181,91	—
1602 49 13	222,71	149,38	—
1602 49 15	222,71	147,03 ⁽¹⁾	—
1602 49 19	146,66	93,13 ⁽¹⁾	—
1602 49 30	121,68	83,07	—
1602 49 50	72,79	59,23	—
1602 90 10	141,23	95,27	26
1602 90 51	146,66	93,13	—
1902 20 30	72,79	64,03	—

⁽¹⁾ Για τα προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες και που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 383 της 30. 12. 1989), η εισφορά μειώνεται κατά 50 % μέσα στα όρια των καθορισθέντων ποσών τα οποία αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα.

NB: Οι κωδικοί ΣΟ, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3931/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1235/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 και το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο σύμφωνα με τις μεθόδους υπολογισμού που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κανόνων για τον υπολογισμό της εισφοράς και της τιμής ανασχέσεως στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87⁽⁴⁾.

ότι, εφόσον οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές στον τομέα του κρέατος πουλερικών καθορίστηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2865/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾, για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1989, πρέπει αυτές να καθορισθούν εκ νέου για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 1990· ότι ο καθορισμός αυτός πρέπει, βασικά, να υπολογιστεί με βάση τις τιμές των κτηνοτροφικών σιτηρών για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 30 Νοεμβρίου 1989·

ότι κατά τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου, 1η Ιανουαρίου και 1η Απριλίου πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνον όταν η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών εμφανίζει ελάχιστη μεταβολή σε σχέση με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της τιμής ανασχέσεως του προηγούμενου τριμήνου· ότι αυτή η ελάχιστη μεταβολή καθορίστηκε σε 3 % από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75·

ότι η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών απέχει περισσότερο από 3 % από εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για το προηγούμενο τρίμηνο· ότι για το λόγο αυτόν πρέπει να υπολογιστεί η εξέλιξη αυτή κατά τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1990·

ότι κατά τον καθορισμό των εισφορών που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου, 1η Ιανουαρίου, και 1η Απριλίου πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνον όταν συγχρόνως καθορίζεται νέα τιμή ανασχέσεως·

ότι έχουν καθορισθεί νέες τιμές ανασχέσεως· ότι για το λόγο αυτόν είναι αναγκαίο να καθορισθούν οι εισφορές αφού ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 631/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 για την εφαρμογή εισφορών κατά την εισαγωγή προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών, προελεύσεως Πορτογαλίας, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 177/86⁽⁶⁾ ανέστειλε την εφαρμογή εισφορών κατά τις εισαγωγές προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών προελεύσεως Πορτογαλίας, λόγω της ελάχιστης διαφοράς τιμής που εφαρμόζεται στην Κοινότητα, αφενός, και στην Πορτογαλία, αφετέρου· ότι αυτή η κατάσταση εξακολουθεί να παρατηρείται·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι εισφορές που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 και οι τιμές ανασχέσεως που προβλέπονται στο άρθρο 7 του ίδιου κανονισμού για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού καθορίζονται στο παράρτημα.
2. Εντούτοις για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 και 1602 39 90, για τα οποία το ποσοστό του δασμού έχει παγιωθεί στα πλαίσια της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT), οι εισφορές περιορίζονται στα ποσά που προκύπτουν από αυτή την παγίωση.
3. Η εφαρμογή των εισφορών που αναφέρονται στο παράρτημα αναστέλλεται για τις εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, προέλευσης Πορτογαλίας.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 60 της 1. 3. 1986, σ. 11.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 84.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 7.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 276 της 26. 9. 1989, σ. 5.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως	Εισφορά	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος
	ECU/100άδα	ECU/100άδα	%
0105 11 00	23,22	5,76	—
0105 19 10	101,65	19,16	—
0105 19 90	23,22	5,76	—
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	
0105 91 00	80,10	23,88	—
0105 99 10	92,83	35,71	—
0105 99 20	118,43	35,97	—
0105 99 30	106,48	27,19	—
0105 99 50	124,13	37,55	—
0207 10 11	100,64	30,01	—
0207 10 15	114,43	34,11	—
0207 10 19	124,68	37,17	—
0207 10 31	152,11	38,84	—
0207 10 39	166,73	42,57	—
0207 10 51	109,21	42,01	—
0207 10 55	132,61	51,01	—
0207 10 59	147,35	56,67 (1)	—
0207 10 71	169,19	51,39	—
0207 10 79	160,80	54,50 (1)	—
0207 10 90	177,33	53,64	—
0207 21 10	114,43	34,11	—
0207 21 90	124,68	37,17	—
0207 22 10	152,11	38,84	—
0207 22 90	166,73	42,57	—
0207 23 11	132,61	51,01	—
0207 23 19	147,35	56,67 (1)	—
0207 23 51	169,19	51,39	—
0207 23 59	160,80	54,50 (1)	—
0207 23 90	177,33	53,64	—
0207 31 00	1 691,90	513,90	3
0207 39 11	297,07	97,13	—
0207 39 13	137,15	40,89	—
0207 39 15	95,85	30,17	—
0207 39 17	66,36	20,89	—
0207 39 21	188,81	56,28	—
0207 39 23	177,37	52,87	—
0207 39 25	294,92	92,84	—
0207 39 27	66,36	20,89	—
0207 39 31	319,43	81,56	—

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασέσεως	Εισφορά	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 39 33	183,40	46,83	—
0207 39 35	95,85	30,17	—
0207 39 37	66,36	20,89	—
0207 39 41	243,38	62,14	—
0207 39 43	114,08	29,13	—
0207 39 45	205,35	52,43	—
0207 39 47	294,92	92,84	—
0207 39 51	66,36	20,89	—
0207 39 53	337,68	114,45 (1)	—
0207 39 55	297,07	97,13	—
0207 39 57	162,09	62,34	—
0207 39 61	176,88	59,95 (1)	—
0207 39 63	195,06	59,00	—
0207 39 65	95,85	30,17 (1)	—
0207 39 67	66,36	20,89 (1)	—
0207 39 71	241,20	81,75 (1)	—
0207 39 73	188,81	56,28	—
0207 39 75	233,16	79,03 (1)	—
0207 39 77	177,37	52,87	—
0207 39 81	205,39	73,86 (1)	—
0207 39 83	294,92	92,84	—
0207 39 85	66,36	20,89	—
0207 39 90	169,58	53,38	10
0207 41 10	297,07	97,13	—
0207 41 11	137,15	40,89	—
0207 41 21	95,85	30,17	—
0207 41 31	66,36	20,89	—
0207 41 41	188,81	56,28	—
0207 41 51	177,37	52,87	—
0207 41 71	294,92	92,84	—
0207 41 90	66,36	20,89	—
0207 42 10	319,43	81,56	—
0207 42 11	183,40	46,83	—
0207 42 21	95,85	30,17	—
0207 42 31	66,36	20,89	—
0207 42 41	243,38	62,14	—
0207 42 51	114,08	29,13	—
0207 42 59	205,35	52,43	—
0207 42 71	294,92	92,84	—
0207 42 90	66,36	20,89	—
0207 43 11	337,68	114,45 (1)	—
0207 43 15	297,07	97,13	—
0207 43 21	162,09	62,34	—
0207 43 23	176,88	59,95 (1)	—

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχεύσεως	Εισφορά	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 43 25	195,06	59,00	—
0207 43 31	95,85	30,17 ⁽¹⁾	—
0207 43 41	66,36	20,89 ⁽¹⁾	—
0207 43 51	241,20	81,75 ⁽¹⁾	—
0207 43 53	188,81	56,28	—
0207 43 61	233,16	79,03 ⁽¹⁾	—
0207 43 63	177,37	52,87	—
0207 43 71	205,39	73,86 ⁽¹⁾	—
0207 43 81	294,92	92,84	—
0207 43 90	66,36	20,89	—
0207 50 10	1 691,90	513,90	3
0207 50 90	169,58	53,38	10
0209 00 90	147,46	46,42	—
0210 90 71	1 691,90	513,90	3
0210 90 79	169,58	53,38	10
1501 00 90	176,95	55,70	18
1602 31 11	304,22	77,68	17
1602 31 19	324,41	102,12	17
1602 31 30	176,95	55,70	17
1602 31 90	103,22	32,49	17
1602 39 11	292,58	96,64	—
1602 39 19	324,41	102,12	17
1602 39 30	176,95	55,70	17
1602 39 90	103,22	32,49	17

⁽¹⁾ Για τα προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες και που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 383 της 30. 12. 1989), η εισφορά μειώνεται κατά 50 % μέσα στα όρια των καθορισθέντων ποσών τα οποία αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3932/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1989

που καθορίζει το ποσό της μείωσης που εφαρμόζεται στα πλαίσια του ιδιαίτερου καθεστώτος εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987 σχετικά με το ιδιαίτερο καθεστώς εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία για την περίοδο 1987-1990⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3105/87 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1987 περί λεπτομερειών εφαρμογής του ιδιαίτερου καθεστώτος εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία κατά την περίοδο 1987-1990⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3624/89⁽³⁾, έχει προβλέψει το πλαίσιο των λεπτομερειών που εγγυώνται τους στόχους του προαναφερθέντος κανονισμού·

ότι το ποσό της μείωσης που εφαρμόζεται στην εισφορά αραβοσίτου και σόργου που εισάγονται στην Ισπανία πρέπει να καθοριστεί σε επίπεδο που να επιτρέπει, αφενός μεν, την εισαγωγή των προβλεπομένων από τη συμφωνία ποσοτήτων, που έλαβε χώρα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής⁽⁴⁾ και, αφετέρου, να αποφύγει διαταραχές της ισπανικής αγοράς σιτηρών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 1985 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων που προέρχονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ) ή υπερπόντιες χώρες και εδάφη⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3530/89⁽⁶⁾, προβλέπει, ιδίως, μια μείωση κατά 50 % της εισφοράς που εφαρμόζεται στο σόργο· ότι η

συσσώρευση του πλεονεκτήματος αυτού και της μείωσης που προβλέπεται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού είναι τέτοιας φύσεως, ώστε να διαταράξει την ισπανική αγορά σιτηρών· ότι μπορεί να αντιμετωπιστεί η δυσχέρεια αυτή με τον καθορισμό μιας ειδικής μείωσης της εισφοράς που εφαρμόζεται στο σόργο που εισάγεται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού·

ότι είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το ποσό της μείωσης που εφαρμόζεται στην εισφορά του σόργου που εισάγεται από την Ισπανία προκειμένου να φθάσουμε τις ποσότητες που έχουν προβλεφθεί εντός της προθεσμίας που έχει συμφωνηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό της μείωσης της εισφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 καθορίζεται σε:

- 0 Ecu ανά τόνο για τον αραβόσιτο,
- 0 Ecu ανά τόνο για το σόργο που κατάγεται από τις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ),
- 0 Ecu ανά τόνο για το σόργο που εισάγεται από άλλες καταγωγές.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3791/89 της Επιτροπής⁽⁷⁾ καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Δεκεμβρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 294 της 17. 10. 1987, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 2. 12. 1989, σ. 28.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 98 της 10. 4. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 4.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 347 της 23. 11. 1989, σ. 3.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 16. 12. 1989, σ. 48.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3933/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1989

περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών κλημεντινών καταγωγής
Τυνησίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3105/89 της Επιτροπής της 16 Οκτωβρίου 1989 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των νωπών κλημεντινών για την περίοδο εμπορίας 1989/90⁽³⁾ καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας I την τιμή αναγωγής σε 59,57 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για την περίοδο από 1ης Δεκεμβρίου 1989 έως τις 28 Φεβρουαρίου 1990·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 της Επιτροπής⁽⁴⁾,

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85⁽⁵⁾, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι, για τις νωπές κλημεντίνες καταγωγής Τυνησίας η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για αυτές τις νωπές κλημεντίνες·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή νωπών κλημεντινών (κωδικός ΣΟ ex 0805 20 10) καταγωγής Τυνησίας εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 8,88 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Δεκεμβρίου 1989.

(¹) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 12.

(³) ΕΕ αριθ. L 298 της 17. 10. 1989, σ. 11.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3934/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Δεκεμβρίου 1989****περί καθορισμού των ειδικών εισφορών που εφαρμόζονται στα δόχεια κρέατα προελεύσεως Πορτογαλίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 272,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1, το άρθρο 11 παράγραφος 1 και το άρθρο 12 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 272 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης η Κοινότητα, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, εφαρμόζει κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, κατά την εισαγωγή των προϊόντων προελεύσεως Πορτογαλίας, το καθεστώς που ίσχυε πριν από την προσχώρηση λαμβάνοντας υπόψη την προσέγγιση των τιμών που πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια αυτού του πρώτου σταδίου· ότι είναι σκόπιμο, κατά συνέπεια, να καθορισθούν αυτές οι εισφορές·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 588/86 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ)αριθ. 3504/89⁽⁴⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών εισφορών που εφαρμόζονται κατά τις συναλλαγές των βοείων κρεάτων όσον αφορά την Πορτογαλία·

ότι η εφαρμογή του συνόλου των ρητών διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 588/86 οδηγεί στον καθορισμό των ειδικών εισφορών κατά την εισαγωγή των εν λόγω βοείων κρεάτων ως εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Οι ειδικές εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή από την Πορτογαλία στην Κοινότητα, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, καθορίζονται ως εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 45.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 342 της 24. 11. 1989, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των ειδικών εισφορών που εφαρμόζονται στα δόχεια κρέατα προελεύσεως Πορτογαλίας

Κωδικός ΣΟ	Ειδική εισφορά (ECU/100 kg)
0102 90 10	11,34
0102 90 31	11,34
0102 90 33	11,34
0102 90 35	11,34
0102 90 37	11,34
0201 10 10	21,39
0201 10 90	21,39
0201 20 21	21,39
0201 20 29	21,39
0201 20 31	17,11
0201 20 39	17,11
0201 20 51	25,67
0201 20 59	25,67
0201 20 90	32,09
0201 30	36,79
0202 10 00	19,25
0202 20 10	19,25
0202 20 30	15,40
0202 20 50	23,96
0202 20 90	28,88
0202 30 10	23,96
0202 30 50	23,96
0202 30 90	33,15
0206 10 95	36,79
0206 29 91	33,15
0210 20 10	32,09
0210 20 90	36,79
0210 90 41	36,79
0210 90 90	36,79
1602 50 10	36,79
1602 90 61	36,79

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3935/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1989

περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3707/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3548/89 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3841/89⁽⁸⁾,ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40.

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 21 Δεκεμβρίου 1989.

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 Ecu ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78⁽¹²⁾, να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:***Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3548/89 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Δεκεμβρίου 1989.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 13. 12. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 348 της 29. 11. 1989, σ. 8.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 372 της 21. 12. 1989, σ. 36.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές		
	Πορτογαλία	ACP ή PTOM	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)
1102 30 00	3,02	182,92	185,94
1103 14 00	3,02	182,92	185,94
1103 29 50	3,02	182,92	185,94
1104 19 91	6,04	310,63	316,67
1108 19 10	30,83	262,31	293,14

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3936/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3707/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾ και το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾ περί θεσπίσεως, αντιστοίχως, για τον τομέα των σιτηρών και της όρυζας, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα

σιτηρά και την όρυζα ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 ⁽⁸⁾, καθόρισε, στο άρθρο 6, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·ότι, με δάση τα κριτήρια που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, πρέπει να ληφθούν ιδίως υπόψη οι τιμές και οι ποσότητες των προϊόντων δάσεως που λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό του μεταβλητού στοιχείου της εισφοράς· ότι κατά το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1077/68 της Επιτροπής ⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2764/71 ⁽¹⁰⁾, πρέπει να μειωθεί, για ορισμένα προϊόντα, το ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά την επίπτωση της επιστροφής στην παραγωγή που παρέχεται για το προϊόν δάσεως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποδίδει στην κάλυψη της διαφοράς μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και αυτών στη διεθνή αγορά·

ότι η επιστροφή υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η ποσότητα πρώτης ύλης που καθορίζει το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα η ποσότητα της χρησιμοποιούμενης πρώτης ύλης είναι δυνατόν να ποικίλλει ανάλογα με την τελική χρήση του προϊόντος· ότι, σύμφωνα με τη χρησιμοποιούμενη διαδικασία παρασκευής, εκτός από το αναζητούμενο κύριο προϊόν λαμβάνονται άλλα προϊόντα των οποίων η ποσότητα και η αξία είναι δυνατόν να ποικίλλουν ανάλογα με τη φύση και την ποιότητα του αναζητούμενου κυρίου προϊόντος· ότι η σφύρευση των επιστροφών που εφαρμόζονται στα διάφορα προϊόντα που προέρχονται από την ίδια διαδικασία παρασκευής και από το ίδιο προϊόν δάσεως θα μπορούσε να καταστήσει δυνατές, σε ορισμένες περιπτώσεις, τις εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες με τιμές κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται στη διεθνή αγορά· ότι πρέπει, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, να περιορισθεί η επιστροφή με ένα ποσό το οποίο, επιτρέποντας την πρόσβαση στη διεθνή αγορά, θα εξασφάλιζε ταυτόχρονα την τήρηση των στόχων για την κοινή οργάνωση των αγορών·

ότι πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα των προϊόντος δάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 13. 12. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 27. 7. 1968, σ. 1.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 283 της 24. 12. 1971, σ. 30.

ότι για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασημαντή συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2806/71 της Επιτροπής⁽¹⁾ θέσπισε τους συμπληρωματικούς κανόνες σχετικά με τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά και την όρυζα·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽³⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέ-

ρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφορών επιπέδων των τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 284 της 28. 12. 1971, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εκμ/τόνο)		(Εκμ/τόνο)	
Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1102 20 10 100	116,23	1104 22 30 100	137,67
1102 20 10 300	99,62	1104 22 30 900	—
1102 20 10 900	—	1104 22 50 000	—
1102 20 90 100	99,62	1104 23 10 100	124,53
1102 20 90 900	—	1104 23 10 300	95,47
1102 30 00 000	—	1104 23 10 900	—
1102 90 10 100	96,41	1104 29 11 100	—
1102 90 10 900	65,56	1104 29 15 900	—
1102 90 30 100	145,76	1104 29 19 000	—
1102 90 30 900	—	1104 29 91 000	70,57
1103 12 00 100	145,76	1104 29 95 000	70,57
1103 12 00 900	—	1104 30 10 000	14,00
1103 13 11 100	149,44	1104 30 90 000	20,76
1103 13 11 300	116,23	1107 10 11 000	99,64
1103 13 11 500	99,62	1107 10 91 000	114,40
1103 13 11 900	—	1108 11 00 100	111,96
1103 13 19 100	149,44	1108 11 00 900	—
1103 13 19 300	116,23	1108 12 00 100	132,83
1103 13 19 500	99,62	1108 12 00 900	—
1103 13 19 900	—	1108 13 00 100	132,83
1103 13 90 100	99,62	1108 13 00 900	—
1103 13 90 900	—	1108 14 00 100	—
1103 14 00 000	—	1108 14 00 900	—
1103 19 10 000	70,57	1108 19 10 100	253,00
1103 19 30 100	99,62	1108 19 10 900	—
1103 19 30 900	—	1108 19 90 100	—
1103 21 00 000	57,10	1108 19 90 900	—
1103 29 20 000	65,56	1109 00 00 100	0,00
1103 29 30 000	—	1109 00 00 900	—
1103 29 40 000	84,68	1702 30 51 000	173,51
1104 11 90 100	96,41	1702 30 59 000	132,83
1104 11 90 900	—	1702 30 91 000	173,51
1104 12 90 100	161,96	1702 30 99 000	132,83
1104 12 90 300	129,57	1702 40 90 000	132,83
1104 12 90 900	—	1702 90 50 100	173,51
1104 19 10 000	57,10	1702 90 50 900	132,83
1104 19 50 110	132,83	1702 90 75 000	181,81
1104 19 50 130	107,93	1702 90 79 000	126,19
1104 19 50 150	—	2106 90 55 000	132,83
1104 19 50 190	—	2302 10 10 000	16,26
1104 19 50 900	—	2302 10 90 100	16,26
1104 19 91 000	—	2302 10 90 900	—
1104 21 10 100	96,41	2302 20 10 000	16,26
1104 21 10 900	—	2302 20 90 100	16,26
1104 21 30 100	96,41	2302 20 90 900	—
1104 21 30 900	—	2302 30 10 000	16,26
1104 21 50 100	128,54	2302 30 90 000	16,26
1104 21 50 300	102,83	2302 40 10 000	16,26
1104 21 50 900	—	2302 40 90 000	16,26
1104 22 10 100	129,57	2303 10 11 100	66,42
1104 22 10 900	—	2303 10 11 900	—

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3937/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3707/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των σιτηρών και περί των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης αφενός των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου των τιμών των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, σύμφωνα με το ίδιο άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σύνθετων τροφών με βάση τα σιτηρά οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό το οποίο αποδίδει να καλύψει τη διαφορά μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και εκείνων της διεθνούς αγοράς·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 944/87⁽⁵⁾, η

επιστροφή κατά την εξαγωγή των σύνθετων τροφών με βάση τα σιτηρά καθορίζεται αφού ληφθούν υπόψη μόνον ορισμένα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή σύνθετων τροφών και για τα οποία είναι δυνατόν να καθορισθεί επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1913/69 της Επιτροπής της 29ης Σεπτεμβρίου 1969 περί της χορηγήσεως και του προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1349/87⁽⁷⁾, προβλέπει ότι ο υπολογισμός της επιστροφής κατά την εξαγωγή βασίζεται στους μέσους όρους των επιστροφών που χορηγούνται και των εισφορών που υπολογίζονται για τα σιτηρά βάσης που χρησιμοποιούνται συχνότερα και οι οποίες προσαρμόζονται ανάλογα με την τιμή κατωφλίου που ισχύει για τον τρέχοντα μήνα· ότι για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών· ότι πρέπει, στο εξής, να ταξινομηθούν, με σκοπό την απλούστευση, οι σύνθετες τροφές κατά κατηγορίες και να καθορισθεί η επιστροφή που αντιστοιχεί σε κάθε κατηγορία με βάση την ποσότητα των προϊόντων σιτηρών που περιλαμβάνονται στην εξεταζόμενη κατηγορία· ότι για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής λαμβάνονται επίσης υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι αγοράς των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τις σύνθετες τροφές ανάλογα με τη σύνθεσή τους και τον προορισμό τους· ότι, για να πραγματοποιηθεί η διαφοροποίηση αυτή, είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι ζώνες προορισμού που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής της 27ης Μαΐου 1977 περί νέας οριοθετήσεως των ζωνών προορισμού για τις επιστροφές ή τις εισφορές κατά την εξαγωγή, και ορισμένα πιστοποιητικά εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και της όρυζας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89⁽⁹⁾·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 13. 12. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 60.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 2. 4. 1987, σ. 2.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 30. 9. 1969, σ. 11.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 127 της 16. 5. 1987, σ. 14.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽²⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή

προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων των τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

(Εκ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 10 11 050	—	—
2309 10 11 110	01	4,57
	09	—
2309 10 11 190	01	3,31
	09	—
2309 10 11 210	01	9,13
	09	—
2309 10 11 290	01	6,61
	09	—
2309 10 11 310	01	18,26
	09	—
2309 10 11 390	01	13,23
	09	—
2309 10 11 900	—	—
2309 10 13 050	—	—
2309 10 13 110	01	4,57
	09	—
2309 10 13 190	01	3,31
	09	—
2309 10 13 210	01	9,13
	09	—
2309 10 13 290	01	6,61
	09	—
2309 10 13 310	01	18,26
	09	—
2309 10 13 390	01	13,23
	09	—
2309 10 13 900	—	—
2309 10 31 050	—	—
2309 10 31 110	01	4,57
	09	—
2309 10 31 190	01	3,31
	09	—
2309 10 31 210	01	9,13
	09	—
2309 10 31 290	01	6,61
	09	—
2309 10 31 310	01	18,26
	09	—
2309 10 31 390	01	13,23
	09	—
2309 10 31 410	01	27,40
	09	—
2309 10 31 490	01	19,84
	09	—
2309 10 31 510	01	36,53
	09	—

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 10 31 590	01	26,46
	09	—
2309 10 31 610	01	45,66
	09	—
2309 10 31 690	01	33,07
	09	—
2309 10 31 900	—	—
2309 10 33 050	—	—
2309 10 33 110	01	4,57
	09	—
2309 10 33 190	01	3,31
	09	—
2309 10 33 210	01	9,13
	09	—
2309 10 33 290	01	6,61
	09	—
2309 10 33 310	01	18,26
	09	—
2309 10 33 390	01	13,23
	09	—
2309 10 33 410	01	27,40
	09	—
2309 10 33 490	01	19,84
	09	—
2309 10 33 510	01	36,53
	09	—
2309 10 33 590	01	26,46
	09	—
2309 10 33 610	01	45,66
	09	—
2309 10 33 690	01	33,07
	09	—
2309 10 33 900	—	—
2309 10 51 050	—	—
2309 10 51 110	01	4,57
	09	—
2309 10 51 190	01	3,31
	09	—
2309 10 51 210	01	9,13
	09	—
2309 10 51 290	01	6,61
	09	—
2309 10 51 310	01	18,26
	09	—
2309 10 51 390	01	13,23
	09	—
2309 10 51 410	01	27,40
	09	—
2309 10 51 490	01	19,84
	09	—
2309 10 51 510	01	36,53
	09	—
2309 10 51 590	01	26,46
	09	—
2309 10 51 610	01	45,66
	09	—

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 10 51 690	01	33,07
	09	—
2309 10 51 710	01	54,79
	09	—
2309 10 51 790	01	39,68
	09	—
2309 10 51 810	01	59,77
	09	—
2309 10 51 890	01	43,29
	09	—
2309 10 51 900	—	—
2309 10 53 050	—	—
2309 10 53 110	01	4,57
	09	—
2309 10 53 190	01	3,31
	09	—
2309 10 53 210	01	9,13
	09	—
2309 10 53 290	01	6,61
	09	—
2309 10 53 310	01	18,26
	09	—
2309 10 53 390	01	13,23
	09	—
2309 10 53 410	01	27,40
	09	—
2309 10 53 490	01	19,84
	09	—
2309 10 53 510	01	36,53
	09	—
2309 10 53 590	01	26,46
	09	—
2309 10 53 610	01	45,66
	09	—
2309 10 53 690	01	33,07
	09	—
2309 10 53 710	01	54,79
	09	—
2309 10 53 790	01	39,68
	09	—
2309 10 53 810	01	59,77
	09	—
2309 10 53 890	01	43,29
	09	—
2309 10 53 900	—	—
2309 90 31 050	—	—
2309 90 31 110	01	4,57
	09	—

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 90 31 190	01	3,31
	09	—
2309 90 31 210	01	9,13
	09	—
2309 90 31 290	01	6,61
	09	—
2309 90 31 310	01	18,26
	09	—
2309 90 31 390	01	13,23
	09	—
2309 90 31 900	—	—
2309 90 33 050	—	—
2309 90 33 110	01	4,57
	09	—
2309 90 33 190	01	3,31
	09	—
2309 90 33 210	01	9,13
	09	—
2309 90 33 290	01	6,61
	09	—
2309 90 33 310	01	18,26
	09	—
2309 90 33 390	01	13,23
	09	—
2309 90 33 900	—	—
2309 90 41 050	—	—
2309 90 41 110	01	4,57
	09	—
2309 90 41 190	01	3,31
	09	—
2309 90 41 210	01	9,13
	09	—
2309 90 41 290	01	6,61
	09	—
2309 90 41 310	01	18,26
	09	—
2309 90 41 390	01	13,23
	09	—
2309 90 41 410	01	27,40
	09	—
2309 90 41 490	01	19,84
	09	—
2309 90 41 510	01	36,53
	09	—
2309 90 41 590	01	26,46
	09	—
2309 90 41 610	01	45,66
	09	—
2309 90 41 690	01	33,07
	09	—
2309 90 41 900	—	—
2309 90 43 050	—	—
2309 90 43 110	01	4,57
	09	—
2309 90 43 190	01	3,31
	09	—

(Εκμ/τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 90 43 210	01	9,13
	09	—
2309 90 43 290	01	6,61
	09	—
2309 90 43 310	01	18,26
	09	—
2309 90 43 390	01	13,23
	09	—
2309 90 43 410	01	27,40
	09	—
2309 90 43 490	01	19,84
	09	—
2309 90 43 510	01	36,53
	09	—
2309 90 43 590	01	26,46
	09	—
2309 90 43 610	01	45,66
	09	—
2309 90 43 690	01	33,07
	09	—
2309 90 43 900	—	—
2309 90 51 050	—	—
2309 90 51 110	01	4,57
	09	—
2309 90 51 190	01	3,31
	09	—
2309 90 51 210	01	9,13
	09	—
2309 90 51 290	01	6,61
	09	—
2309 90 51 310	01	18,26
	09	—
2309 90 51 390	01	13,23
	09	—
2309 90 51 410	01	27,40
	09	—
2309 90 51 490	01	19,84
	09	—
2309 90 51 510	01	36,53
	09	—
2309 90 51 590	01	26,46
	09	—
2309 90 51 610	01	45,66
	09	—
2309 90 51 690	01	33,07
	09	—
2309 90 51 710	01	54,79
	09	—
2309 90 51 790	01	39,68
	09	—
2309 90 51 810	01	59,77
	09	—

(Εται/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (¹)	Επιστροφή
2309 90 51 890	01	43,29
	09	—
2309 90 51 900	—	—
2309 90 53 050	—	—
2309 90 53 110	01	4,57
	09	—
2309 90 53 190	01	3,31
	09	—
2309 90 53 210	01	9,13
	09	—
2309 90 53 290	01	6,61
	09	—
2309 90 53 310	01	18,26
	09	—
2309 90 53 390	01	13,23
	09	—
2309 90 53 410	01	27,40
	09	—
2309 90 53 490	01	19,84
	09	—
2309 90 53 510	01	36,53
	09	—
2309 90 53 590	01	26,46
	09	—
2309 90 53 610	01	45,66
	09	—
2309 90 53 690	01	33,07
	09	—
2309 90 53 710	01	54,79
	09	—
2309 90 53 790	01	39,68
	09	—
2309 90 53 810	01	59,77
	09	—
2309 90 53 890	01	43,29
	09	—
2309 90 53 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

01 οι ζώνες Α, Β, Γ, Δ και Ε που καθορίζονται στο παράρτημα II του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77,
09 άλλοι προορισμοί.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1762/89 της Επιτροπής της 20ής Ιουνίου 1989 όσον αφορά τα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις επιστροφές που καταβάλλονται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων που εξάγονται με τη μορφή εμπορευμάτων τα οποία υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 172 της 21ης Ιουνίου 1989)

Σελίδα 25, στο παράρτημα,

αντί:

«Ομάδες εμπορευμάτων αριθ.	Αντίστοιχες κλάσεις ΕΣ/ΣΟ
(1)	(2)
1	0403 10 51 έως 99 »,

διάβαζε:

«Ομάδες εμπορευμάτων αριθ.	Αντίστοιχες κλάσεις ΕΣ/ΣΟ
(1)	(2)
1	0403 10 51 έως 99 0403 90 71 έως 99».